

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 143

trettioåttonde årgången

27 juni 1995

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- Kommissionens förordning (EG) nr 1436/95 av den 26 juni 1995 om fastställande av i vilken utsträckning de ansökningar kan godtas som lämnades in i juni 1995 om importlicens för vissa fjäderfäkött- och äggprodukter enligt de förfaranden som fastställs i avtalen mellan gemenskapen och Rumänien och Bulgarien 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 1437/95 av den 26 juni 1995 om fastställande av i vilken utsträckning de ansökningar om importlicens för vissa ägg- och fjäderfäköttprodukter som ges in under juni 1995 i enlighet med det förfarande som föreskrivs i interimsavtalen mellan gemenskapen och Polen, Ungern, Tjeckien och Slovakien kan godtas 3
- Kommissionens förordning (EG) nr 1438/95 av den 26 juni 1995 om fastställande av i vilken utsträckning de ansökningar kan godtas som lämnades in i juni 1995 om importlicens för vissa basprodukter av fjäderfäkött enligt det förfarande som fastställs i rådets förordning (EG) nr 774/94 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för fjäderfäkött och vissa andra jordbruksprodukter 5
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1439/95 av den 26 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 3013/89 beträffande import och export av produkter inom sektorn för får- och getkött 7
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1440/95 av den 26 juni 1995 om öppnandet av gemenskapens tullkvoter för andra halvåret av 1995 för får och getter samt får- och getkött enligt KN-numren ex 0104 10, ex 0104 20 och 0204 17

Pris : 18 ECU

(Fortsättning på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt en begränsad giltighetstid.
Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fetstil och föregås av en asterisk.

★ Kommissionens förordning (EG) nr 1441/95 av den 26 juni 1995 om ändring av bilagorna I, II och III i rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animalskt ursprung ⁽¹⁾	22
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1442/95 av den 26 juni 1995 med ändring av bilagorna I, II, III och IV i rådets förordning (EEG) nr 2377/90 som upprättar ett gemenskapsförfarande för fastställande av gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung ⁽¹⁾	26
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1443/95 av den 26 juni 1995 om fastställande för regleringsåret 1995 av det beräknade inkomstbortfallet och det beräknade bidraget per tacka och per honget och om fastställande av den första förskottsutbetalningen av detta bidrag samt en förskottsbetalning av det särskilda stödet för uppfödning av får och getter i vissa mindre gynnade områden i gemenskapen	31
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1444/95 av den 26 juni 1995 om fastställande för regleringsåret 1995/96 av det minimipris som skall betalas till producenten för torkade plommon och av beloppet på produktionsstödet för sviskon	33
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1445/95 av den 26 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttsektorn och om upphävande av förordning (EEG) nr 2377/80	35
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1446/95 av den 26 juni 1995 om ändring av förordningarna (EG) nr 121/94 och (EG) nr 1606/94 i fråga om övergångsåtgärder för anpassning av vissa bestämmelser för import till gemenskapen av vissa spannmålsprodukter med ursprung i Polen, Ungern, Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien för genomförandet av det jordbruksavtal som slöts inom ramen för förhandlingarna inom Uruguayrundan ⁽¹⁾	45
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1447/95 av den 26 juni 1995 om upphävande av förordning (EEG) nr 3944/87 och förordning (EEG) nr 209/88 för marknaden för griskött	46
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1448/95 av den 26 juni 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 2123/89 om fastställande av förteckningen över representativa marknader för griskött inom gemenskapen	47
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1449/95 av den 26 juni 1995 om fastställande av viktningskoefficienterna för att beräkna gemenskapens marknadspriser för slaktkroppar av gris och upphävande av förordning (EG) nr 3221/94	48
Kommissionens förordning (EG) nr 1450/95 av den 26 juni 1995 om leveranser av vegetabilisk olja som livsmedelsbistånd	50
Kommissionens förordning (EG) nr 1451/95 av den 26 juni 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	55
Kommissionens förordning (EG) nr 1452/95 av den 26 juni 1995 om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker	57

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

Kommissionens förordning (EG) nr 1453/95 av den 26 juni 1995 om ändring av grundbeloppen för importavgifter för sirap och vissa andra produkter inom socker-sektorn	59
Kommissionens förordning (EG) nr 1454/95 av den 26 juni 1995 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick	61
Kommissionens förordning (EG) nr 1455/95 av den 26 juni 1995 om ändring av exportbidragen för sirap och vissa andra sockerprodukter som exporteras i obearbetat skick	63
Kommissionens förordning (EG) nr 1456/95 av den 26 juni 1995 om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg	65
Kommissionens förordning (EG) nr 1457/95 av den 26 juni 1995 om fastställande av stödet för bomull	67
Kommissionens förordning (EG) nr 1458/95 av den 26 juni 1995 om ändring av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget	68
★ Rådets direktiv 95/18/EG av den 19 juni 1995 om tillstånd för järnvägsföretag	70
★ Rådets direktiv 95/19/EG av den 19 juni 1995 om tilldelning av järnvägs-infrastrukturkapacitet och uttag av infrastrukturavgifter	75

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1436/95

av den 26 juni 1995

om fastställande av i vilken utsträckning de ansökningar kan godtas som lämnades in i juni 1995 om importlicens för vissa fjäderfäkött- och äggprodukter enligt de förfaranden som fastställs i avtalen mellan gemenskapen och Rumänien och Bulgarien

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1559/94 om tillämpningsföreskrifter för de förfaranden inom sektorerna för ägg och fjäderfäkött som fastställs i avtalen mellan Europeiska gemenskapen och Bulgarien och Rumänien⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 481/95⁽²⁾, särskilt artikel 4.5 i denna, och

med beaktande av följande:

De ansökningar om importlicens som lämnats in för det tredje kvartalet 1995 underskrider eller är lika med de tillgängliga kvantiteterna för vissa produkter varför dessa kan godkännas i sin helhet, medan de för andra produkter

överskrider de tillgängliga kvantiteterna och därför bör nedsättas med en fastställd procentsats för att säkerställa en rättvis fördelning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ansökningar om importlicens som lämnats in för perioden 1 juli—30 september 1995 i enlighet med förordning (EG) nr 1559/94 skall godkännas i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 166, 1.7.1994, s. 62.

⁽²⁾ EGT nr L 49, 4.3.1995, s. 22.

BILAGA I

Grupp nr	Procenttal godtagna importlicenser för vilka ansökan givits in under perioden 1 juli—30 september 1995
37	12,72
38	100,00
39	—
40	100,00
43	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1437/95

av den 26 juni 1995

om fastställande av i vilken utsträckning de ansökningar om importlicens för vissa ägg- och fjäderfäköttprodukter som ges in under juni 1995 i enlighet med det förfarande som föreskrivs i interimsavtalen mellan gemenskapen och Polen, Ungern, Tjeckien och Slovakien kan godtas

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2699/93 om tillämpningsföreskrifter för de förfaranden inom fjäderfäsektorn och äggsektorn som fastställs i avtalen mellan gemenskapen och Polen, Ungern och före detta Tjeckoslovakien⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 481/95⁽²⁾, särskilt artikel 4.5 i denna, och

med beaktande av följande:

De ansökningar om importlicens som har givits in för tredje kvartalet 1995 gäller i fråga om vissa produkter kvantiteter som är mindre än eller lika med de tillgängliga kvantiteterna och kan därför godtas i sin helhet, men i fråga om andra produkter gäller nämnda

ansökningar kvantiteter som är större än de tillgängliga och måste därför nedsättas med ett fastställt procenttal för att säkerställa en rättvis fördelning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De ansökningar om importlicens för perioden 1 juli – 30 september 1995 som ges in i enlighet med förordning (EEG) nr 2699/93 skall behandlas på det sätt som avses i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 245, 1.10.1993, s. 88.

⁽²⁾ EGT nr L 49, 4.3.1995, s. 22.

BILAGA

Grupp nr	Procenttal godtagna importlicenser för vilka ansökan givits in under perioden 1 juli – 30 september 1995
1	2,62
2	11,56
4	100,00
7	1,97
8	63,39
9	19,27
10	100,00
11	—
12	4,15
14	—
15	100,00
16	—
17	—
18	—
19	9,30
21	100,00
22	100,00
23	—
24	—
25	100,00
26	100,00
27	100,00
28	100,00
30	—
31	—
32	—
33	—
34	—
35	—
36	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1438/95

av den 26 juni 1995

om fastställande av i vilken utsträckning de ansökningar kan godtas som lämnades in i juni 1995 om importlicens för vissa basprodukter av fjäderfäkött enligt det förfarande som fastställs i rådets förordning (EG) nr 774/94 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för fjäderfäkött och vissa andra jordbruksprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1431/94 av den 22 juni 1994 om föreskrifter för tillämpningen inom fjäderfäköttsektorn av de importförfaranden som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 774/94 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för nötkött av hög kvalitet, griskött, fjäderfäkött, vete och blandsäd samt kli och andra restprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1244/95⁽²⁾, särskilt artikel 4.4 i denna, och

med beaktande av följande:

De ansökningar om importlicens som lämnats in för perioden 1 juli–30 september 1995 överskrider de

tillgängliga kvantiteterna och bör därför nedsättas med en fastställd procentsats för att säkerställa en rättvis fördelning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ansökningar om importlicens som lämnats in för perioden 1 juli–30 september 1995 i enlighet med förordning (EG) nr 1431/94 skall godkännas i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 156, 23.6.1994, s. 9.

⁽²⁾ EGT nr L 121, 1.6.1995, s. 65.

BILAGA

	Procentsats för godkännande av ansökningar om importlicens som lämnats in för perioden 1 juli—30 september 1995
1	7,75
2	7,81
3	7,75
4	90,91
5	11,36

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1439/95

av den 26 juni 1995

om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 3013/89 beträffande import och export av produkter inom sektorn för får- och getkött

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3013/89 av den 25 september 1989 om den gemensamma organisationen av marknaden för får- och getkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1265/95⁽²⁾ särskilt artiklarna 9.2 och 12.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3290/94 av den 22 december 1994 om de anpassningar och övergångsbestämmelser som krävs inom jordbrukssektorn för att genomföra avtalen som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan⁽³⁾, särskilt artikel 3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3491/93 av den 13 december 1993 om vissa förfaranden vid tillämpning av Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Ungern å andra sidan⁽⁴⁾, särskilt artikel 1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3492/93 av den 13 december 1993 om vissa förfaranden för tillämpning av Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och å andra sidan Polen⁽⁵⁾, särskilt artikel 1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3296/94 av den 19 december 1994 om vissa förfaranden för tillämpning av Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Tjeckien å andra sidan⁽⁶⁾, särskilt artikel 1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3297/94 av den 19 december 1994 om vissa förfaranden för tillämpning av Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Slovakien å andra sidan⁽⁷⁾, särskilt artikel 1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3382/94 av den 19 december 1994 om vissa förfaranden för tillämpning av Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Rumänien å andra sidan⁽⁸⁾, särskilt artikel 1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3383/94 av den 19 december 1994 om vissa förfaranden för tillämpning av Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Bulgarien å andra sidan⁽⁹⁾, särskilt artikel 1 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt det avtal om jordbruk som ingicks inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan⁽¹⁰⁾ har gemenskapen åtagit sig att ersätta de rörliga importavgifterna med fasta tullar från och med den 1 juli 1995. I jordbruksavtalet föreskrivs även att de nuvarande särskilda överenskommelserna med tredje länder om import av produkter inom sektorn för får och getter skall ersättas med ett system med tullkvoter. På grund av dessa förändringar är det nödvändigt att fastställa nya tillämpningsföreskrifter och att upphäva vissa befintliga bestämmelser. Med hänsyn till insynsmöjligheterna är det lämpligt att samla bestämmelserna om förvaltningen av tullkvoter inom sektorn i en enda förordning och att i särskilda juridiska texter fastställa bestämmelser om öppnandet av de olika tullkvoterna.

Den tull som hädanefter skall betalas vid import till gemenskapen är den tull som fastställs i Gemensamma tulltaxan.

Det är lämpligt att behålla skyldigheten att framlägga en licens vid import och export av alla produkter inom sektorn med undantag för renrasiga får och getter och vissa slaktbiprodukter och fetter.

Eftersom jordbruksavtalet kräver att avtal om frivilliga exportbegränsningar omvandras till nationsspecifika tullkvoter, är det nödvändigt att införa bestämmelser om ett förvaltningssystem som säkerställer att endast produkter med ursprung i dessa länder kan importeras inom ramen för tullkvoterna. Av denna anledning samt utifrån behovet av att säkerställa en smidig övergång till det nya systemet

⁽¹⁾ EGT nr L 289, 7.10.1989, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 123, 3.6.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽⁴⁾ EGT nr L 319, 21.12.1993, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 319, 21.12.1993, s. 4.

⁽⁶⁾ EGT nr L 341, 30.12.1994, s. 14.

⁽⁷⁾ EGT nr L 341, 30.12.1994, s. 17.

⁽⁸⁾ EGT nr L 368, 31.12.1994, s. 1.

⁽⁹⁾ EGT nr L 368, 31.12.1994, s. 5.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 336, 22.12.1994, s. 22.

bör ett system fastställas enligt vilket utfärdandet av en importlicens förutsätter framläggandet av ett ursprungsdokument utfärdat av en myndighet i den exporterande staten som uppfyller vissa kriterier och som har erkänts av gemenskapen. Därför är det nödvändigt att fastställa nämnda kriterier och att kräva av de utfärdande myndigheterna i de exporterande länderna att kontroller genomförs med avseende på de kvantiteter som får importeras inom ramen för kvoterna, i synnerhet genom ett system med exakta och regelbundna meddelanden till kommissionen om de kvantiteter för vilka ursprungsdokument har utfärdats.

Bestämmelser bör fastställas om formatet och övriga detaljer i samband med ursprungsdokumentet och om de förfaranden som skall följas vid överlämnandet av ursprungsdokumentet och utbytet därav mot en importlicens. Införandet av årliga tullkvoter kräver även strikta bestämmelser om ursprungsdokumentens och importlicensernas giltighet.

Den ytterligare förmånsimport som avses i associeringsavtalen med länderna i Centraleuropa bör förvaltas på samma sätt som de nationsspecifika kvoter som följer av de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan.

Vid de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan åtog gemenskapen sig även att öppna en icke nationsspecifik tullkvot för andra länder än dem för vilka en nationsspecifik tullkvot fastställts. Det är lämpligt att förvalta denna kvot på samma sätt som det autonoma importsystem som fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3653/85⁽¹⁾ senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2779/93⁽²⁾. Tillämpningsföreskrifterna bör därför innehålla bestämmelserna om utfärdandet av importlicenser på kvartalsbasis och om tillämpningen av en nedsättningskoefficient när detta är nödvändigt.

För en effektiv förvaltning av dess tullkvoter krävs ett regelbundet informationsflöde från medlemsstaterna till kommissionen om de kvantiteter för vilka importlicenser har utfärdats. När den årliga kvoten nästan är förbrukad bör meddelanden avseende en nationsspecifik kvot lämnas oftare. Medlemsstaterna bör även meddela kommissionen de kvantiteter för vilka exportlicenser har utfärdats.

Till följd av avskaffandet av den rörliga importavgiften och införandet av systemet med tullkvoter är det nödvändigt att upphäva kommissionens förordningar (EEG) nr 2668/80⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3890/92⁽⁴⁾ (EEG) nr 19/82⁽⁵⁾ (EEG) nr 20/82⁽⁶⁾ senast ändrad genom förordning (EG) nr 3302/94⁽⁷⁾ och 3653/85. Dock måste dessa förordningar förbli tillämpliga på de importlicenser som har utfärdats med stöd av dem.

⁽¹⁾ EGT nr L 348, 24.12.1985, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 252, 9.10.1993, s. 10.

⁽³⁾ EGT nr L 276, 20.10.1980, s. 39.

⁽⁴⁾ EGT nr L 391, 31.12.1992, s. 51.

⁽⁵⁾ EGT nr L 3, 7.1.1982, s. 18.

⁽⁶⁾ EGT nr L 3, 7.1.1982, s. 26.

⁽⁷⁾ EGT nr L 341, 30.12.1994, s. 45.

Förvaltningskommittén för får- och getkött har inte avgivit sitt yttrande inom den tidsgräns som fastställts av dess ordförande.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning fastställs tillämpningsföreskrifter för artiklarna 9 och 12 i förordning (EEG) nr 3013/89.

Artikel 2

Trots villkoren i avdelning II i denna förordning fordras framläggandet av en importlicens vid import till gemenskapen av någon av de produkter som anges i artikel 1a, 1c och 1 d i förordning (EEG) nr 3013/89; importlicenser utfärdas av medlemsstaterna till varje sökande som så begär, oavsett dennes etableringsort inom gemenskapen.

Denna importlicens skall vara giltig inom hela gemenskapen.

Artikel 3

1. För export från gemenskapen av någon av de produkter som anges i artikel 1a, 1 c och 1 d i förordning (EEG) nr 3013/89 fordras framläggandet av en exportlicens som medlemsstaterna utfärdar till varje sökande som så begär, oavsett dennes etableringsort inom gemenskapen.
2. Exportlicensen skall gälla i tre månader från utfärdandedagen i enlighet med artikel 21.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88⁽⁸⁾.
3. Fält 7 i exportlicensansökan och i själva licensen skall innehålla uppgift om produktens bestämmelsesland.

AVDELNING I

Standardsystem för import

Artikel 4

En importlicens för import av produkter som inte omfattas av avdelning II i denna förordning skall gälla i tre månader från utfärdandedagen i enlighet med artikel 21.1 i förordning (EEG) nr 3719/88.

⁽⁸⁾ EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.

Artikel 5

1. På ansökan om importlicens och själva importlicensen skall ursprungslandet påtecknas. Importlicensen medför skyldighet att importera från det landet.
2. Importlicensen skall utfärdas på den femte arbetsdagen efter dagen för inlämnandet av ansökan.

Artikel 6

1. Utfärdandet av importlicensen skall ske på villkor att en säkerhet ställs som garanti för att importen kommer att genomföras under den period licensen är giltig. Säkerheten skall vara helt förverkad om importen inte genomförs, och delvis förverkad om den bara delvis genomförs, under perioden i fråga.
2. Beloppet för säkerheten i samband med importlicenser skall vara
 - 1 ecu per djur för levande djur,
 - 7 ecu per 100 kg för andra produkter.

Vid avslag på ansökningar om importlicenser skall säkerheten omedelbart återställas för den kvantitet för vilken ansökan inte beviljades.

AVDELNING II**Kvotssystem***Artikel 7*

De importkvantiteter som omfattas av denna rubrik fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 000/95⁽¹⁾ och senare förordningar om årliga tullkvoter.

A: Import av produkter enligt KN-numren 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 och 0204 inom ramen för nationsspecifika tullkvoter enligt GATT/WTO inom ramen för system med förmånskvoter.

Artikel 8

Ansökningar om importlicens för import inom ramen för de nationsspecifika tullkvoter som avses i artikel 12 i förordning (EEG) nr 3013/89 och för den import som avses i de associeringsavtal som har ingåtts mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Bulgarien, Tjeckien, Ungern, Polen, Slovakien och Rumänien å den andra, skall åtföljas av ett giltigt ursprungsdokument.

⁽¹⁾ Se sida 17 i denna tidning.

Artikel 9

1. Det ursprungsdokument som avses i artikel 8 skall gälla endast om det i enlighet med bestämmelserna i denna förordning är ifyllt och påtecknat i vederbörlig ordning av en av de utfärdande myndigheter som anges i förteckningen i bilaga I.
2. Ursprungsdokumentet skall anses vara vederbörligen påtecknat om det innehåller uppgift om ort och datum för utfärdande och sista giltighetsdag, och om det är försedd med den utfärdande myndighetens stämpel och namnteckning tillhörande den eller de personer som är behöriga att underteckna handlingen.

Artikel 10

1. Det ursprungsdokument som avses i artikel 8 skall upprättas i ett original och tre numrerade, olikfärgade kopior och skall utgöras av en blankett som överensstämmer med den mall som anges i bilaga II.

Blanketten skall ha cirkamåtten 210 × 297 mm. Originalen skall upprättas på papper som visar eventuella ändringar som gjorts på mekanisk eller kemisk väg.

2. Blanketterna skall vara tryckta och ifyllda på åtminstone ett av gemenskapens officiella språk.
3. Originalen och kopiorna av originalen skall vara antingen maskinskrivna eller handskrivna. I sistnämnda fall måste de vara ifyllda med bläck och textade versaler.
4. Varje ursprungsdokument skall tilldelas ett individuellt serienummer av den utfärdande myndighet som avses i artikel 9. Kopiorna skall vara försedda med samma serienummer som originalen.
5. Varje ursprungsdokument skall innehålla påskriften "utfärdat i enlighet med avdelning II a i förordning (EG) nr 000/95."

6. Den utfärdande myndigheten skall behålla två kopior och ge originalen och en kopia till sökanden.

Artikel 11

1. Ursprungsdokumentet skall gälla i tre månader från den faktiska utfärdandedagen, dock under inga omständigheter senare än den 31 december utfärdandeåret.

Originalen till ursprungsdokumentet samt en kopia av detta skall lämnas till behörig myndighet tillsammans med ansökan om motsvarande importlicens.

Från och med den 1 oktober varje år får emellertid ursprungsdokument som gäller från och med den 1 januari till och med den 31 mars påföljande år utfärdas för kvantiteter som ingår i kvoten för det året på villkor att de inte används i ansökningar om importlicenser före den 1 januari det året.

2. Originalet skall behållas av den myndighet som utfärdar importlicensen. Om ansökan om en importlicens endast avser en del av den kvantitet som anges i ursprungsdocumentet skall den utfärdande myndigheten emellertid i detta ange den kvantitet för vilken importlicensen har använts och, efter att ha åsatt sin stämpel därpå, vidarebefordra denna till den berörda parten.

Artikel 12

1. En utfärdande myndighet som finns angiven i den förteckning som anges i bilaga I måste

- a) vara erkänd som sådan av det exporterande tredje landet,
- b) förbinda sig att kontrollera de uppgifter som anges i ursprungsdocument,
- c) förbinda sig att endast utfärda ursprungsdocument inom ramen för de kvantiteter och tullar som avses i (förordning (EG) nr 1440/95) gemenskapens tullkvoter och senare förordningar om årliga tullkvoter,
- d) förbinda sig att före den 15:e dagen i varje månad meddela kommissionen de kvantiteter, inklusive KN-nummer, för vilka ursprungsdocument har utfärdats, antalet leveranser i samband med varje dokument, samt vilket år som avses, uppdelade efter den tull som skall betalas och det avsedda bestämmelselandet under föregående månad; när det gäller samtliga produkter så snart ursprungsdocument för 75 % av de berörda kvantiteterna har utfärdats, förbinda sig att, på kommissionens begäran, oftare meddela kommissionen alla relevanta uppgifter,
- e) förbinda sig att på kommissionens begäran tillställa kommissionen och vid behov medlemsstaterna eventuella relevanta uppgifter som gör det möjligt att kontrollera uppgifterna i ursprungsdocument.

2. Om de villkor som avses i punkt 1 inte till fullo uppfylls får förteckningen ses över eller beslut fattas om införande av nya bestämmelser för förvaltningen av det aktuella importsystemet.

Artikel 13

1. Den importlicens som avses i artikel 8 skall utfärdas senast en arbetsdag efter dagen för ingivande av ansökan. Med förbehåll för föreskrifterna i tredje stycket i artikel 11.1 skall den gälla till den sista giltighetsdagen för det ursprungsdocument som har ingivits i enlighet med

artikel 8, dock inte senare än den 31 december det år då ursprungsdocumentet utfärdades.

I särskilt motiverade undantagsfall kan medlemsstaterna emellertid förlänga giltigheten för en importlicens till den 25 januari följande år. Medlemsstaterna skall informera kommissionen före den 31 mars varje år om de importmängder och de förhållanden som gäller för varje leverantörsland.

Så snart kommissionen har begärt av ett leverantörsland att oftare få uppgifter om utfärdandet av ursprungsdocument i enlighet med artikel 12.1 d, kan kommissionen begära att importlicensen utfärdas först efter det att den behöriga myndigheten har kontrollerat att alla uppgifter i ursprungsdocumentet överensstämmer med de uppgifter som har mottagits från kommissionen genom tätare meddelanden därom. Licensen skall utfärdas omedelbart därefter.

2. Importlicenser skall endast utfärdas inom ramen för de i de relevanta tullkvoterna fastställda kvantiteterna och endast på grundval av en ansökan som åtföljs av ett giltigt ursprungsdocument som utfärdats för samma kalenderår.

3. Vid utfärdandet skall varje importlicens i fält 20 vara försett med påskriften "utfärdad i enlighet med avdelning IIA i förordning (EG) nr 1439/95".

4. Ingen säkerhet skall krävas i samband med utfärdandet av den importlicens som avses i punkt 1.

5. Importlicensen måste sändas tillbaka till den utfärdande myndigheten så snart som möjligt efter användning och senast fem dagar efter det att dess giltighetstid har löpt ut.

Artikel 14

1. Fält 8 i licensansökningar och licenser skall innehålla ursprungslandets namn. När det gäller produkter som hänförs till KN-nummer 0104 10 30, 0104 10 80 och 0104 20 90 skall fält 17 och 18 i licensansökningar och licenser innehålla uppgifter om nettovikt och där det är lämpligt antalet djur som skall importeras.

En licens medför skyldighet att importera produkter från det angivna landet.

2. Trots bestämmelserna i artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 3719/88 får den kvantitet som skall övergå i fri cirkulation inte överstiga den kvantitet som anges i fält 17 och 18 i importlicensen. I detta syfte skall siffran "0" anges i fält 19 i nämnda licens.

3. Fält 24 i importlicenser som utfärdats för de kvantiteter som avses i bilaga I till förordning (EG) nr 1440/95 gemenskapens tullkvoter och i senare förordningar om årliga tullkvoter skall innehålla åtminstone en av följande påskrifter:

- Derecho limitado a 0 [aplicación del Anexo I del Reglamento (CE) n° 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]
- Told nedsat til 0 (jf. bilag I til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)
- Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Anhang I der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)
- Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν [εφαρμογή του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]
- Duty limited to zero (application of Annex I of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane nul [application de l'annexe I du règlement (CE) n° 1440/95]
- Dazio limitato a zero [applicazione dell'allegato I del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1440/95)
- Direito limitado a zero (aplicação do anexo I do Regulamento (CE) n° 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)
- Tulli rajoitettu 0 prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen I ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]
- Tull begränsad till noll procent (tillämpning av bilaga I i förordning (EG) nr 1440/95).

4. Fält 24 i importlicenser som har utfärdats för de kvantiteter som avses i bilaga II till förordning (EG) nr 1440/95 gemenskapens tullkvoter i senare förordningar om årliga tullkvoter skall innehålla åtminstone följande påskifter:

- Derecho limitado a 4 % [aplicación del Anexo II del Reglamento (CE) n° 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]
- Told nedsat til 4 % (jf. bilag II til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf 4 % (Anwendung von Anhang II der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

- Δασμός περιοριζόμενος στο 4 % [εφαρμογή του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]
- Duty limited to 4 % (application of Annex II of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane 4 % [application de l'annexe II du règlement (CE) n° 1440/95]
- Dazio limitato a 4 % (applicazione dell'allegato II del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot 4 % (toepassing van bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1440/95)
- Direito limitado a 4 % (aplicação do anexo II do Regulamento (CE) n° 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)
- Tulli rajoitettu 4 % prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen II ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]

— Tull begränsad till 4 % (tillämpning av bilaga II i förordning (EG) nr 1440/95 och senare förordningar om årliga tullkvoter).

5. Fält 24 i importlicenser som har utfärdats för de kvantiteter som avses i bilaga III till förordning (EG) nr 1440/95 gemenskapens tullkvoter och i senare förordningar om årliga tullkvoter skall innehålla åtminstone en av följande påskrifter:

- Derecho limitado a 10 % [aplicación del Anexo III del Reglamento (CE) n° 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]
- Told nedsat til 10 % (jf. bilag III til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)
- Beschränkung des Zollsatzes auf 10 % (Anwendung von Anhang III der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)
- Δασμός περιοριζόμενος στο 10 % [εφαρμογή του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]
- Duty limited to 10 % (application of Annex III of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane 10 % [application de l'annexe III du règlement (CE) n° 1440/95]

- Dazio limitato a 10 % (applicazione dell'allegato III del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot 10 % (toepassing van bijlage III bij Verordening (EG) nr. 1440/95)
- Direito limitado a 10 % (aplicação do anexo III do Regulamento (CE) n.º 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)
- Tulli rajoitettu 10 % prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteeseen III ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]
- Tull begränsad till 10 % (tillämpning av bilaga III i förordning (EG) nr 1440/95 och senare förordningar om årliga tullkvoter).

B: Import av produkter som hänförs till KN-nummer 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 och 0204 inom ramen för icke-nationsspecifika tullkvoter enligt GATT/WTO.

Artikel 15

Medlemsstater skall utfärda importlicenser för import av produkter inom ramen för icke-nationsspecifika tullkvoter enligt GATT för andra leverantörländer än de som anges i avdelning II A.

Under vart och ett av de tre första kvartalen varje år skall sådana importlicenser utfärdas inom ramen för en fjärdedel av de kvantiteter, uttryckta i ton levandevikt, i enlighet med bilaga IV A eller uttryckt i ton slaktkroppsekvivalent, i enlighet med bilaga IV B i förordning (EG) nr 1440/95 gemenskapens tullkvoter och i senare förordningar om årliga tullkvoter.

Under september varje år skall medlemsstaterna utfärda importlicenser inom ramen för de kvantiteter som fortfarande är disponibla av dessa kvantiteter.

Artikel 16

1. Den maximala totala kvantitet som någon part får ansöka om genom att lämna in en eller flera licensansökningar skall vara den kvantitet som fastställs i bilaga IV i förordning (EG) nr 1440/95 gemenskapens tullkvoter och senare förordningar om årliga tullkvoter för det kvartal när licensansökan eller licensansökningarna lämnas in.

2. Licensansökningar får bara lämnas in under de första 10 dagarna under vart och ett av årets första tre kvartal och under de första 10 dagarna av september.

3. Licensansökningar, uppdelade efter produkt (med total mängd uttryckt i slaktkroppsekvivalent) och ursprungsland, skall vidarebefordras av medlemsstaterna till kommissionen senast kl. 17.00 den 16:e dagen i vart och ett av de tre första kvartalen och den 16 september.

4. Före den 26:e dagen i vart och ett av de första tre kvartalen och den 26 september skall kommissionen fatta beslut efter produkt och efter ursprungsland om att antingen

- a) tillåta utfärdande av licenser för alla begärda kvantiteter, eller
- b) minska alla begärda kvantiteter med samma procentsats.

Med förbehåll för kommissionens beslut skall medlemsstaterna utfärda licenserna endast inom ramen för de kvantiteter för vilka de har ingivit ansökan till kommissionen.

5. Licenser skall utfärdas den 30:e dagen i vart och ett av de tre första kvartalen och den 30 september.

6. Under fält 20 på importlicensen skall det stå: "utställd i enlighet med avdelning II B i förordning (EG) nr 1439/95".

Artikel 17

1. De importlicenser som avses i artikel 15 i denna förordning skall gälla i tre månader från och med utfärdandedagen i enlighet med artikel 21.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88.

2. Namnet på ursprungslandet skall anges i fält 8 i licensansökan. För produkter som hänförs till KN-nummer 0104 10 30, 0104 10 80 och 0104 20 90 skall fält 17 och 18 i licensansökningar och licenser innehålla uppgifter om nettovikt och, där det är lämpligt, det antal djur som skall importeras.

En licens medför skyldighet att importera produkter från det land som anges i licensen.

3. Trots bestämmelserna i artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 3719/88 får den kvantitet som övergår till fri omsättning inte överstiga den kvantitet som anges i fält 17 och 18 i importlicensen. I detta syfte skall siffran "0" anges i fält 19 i nämnda licens.

4. Fält 24 i de importlicenser som utfärdas för de kvantiteter som avses i bilaga IV A i förordning (EG) nr 1440/95 och senare förordningar om årliga tullkvoter skall innehålla åtminstone en av följande påskrifter:

- Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte A del Anexo IV del Reglamento (CE) n° 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]
- Told nedsat til 0 (jf. bilag IV, del A til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)
- Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Anhang IV Teil A der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)
- Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν [εφαρμογή του παραρτήματος IV σημείο Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]
- Duty limited to zero (application of Annex IV Part A of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane nul [application de la partie A de l'annexe IV du règlement (CE) n° 1440/95]
- Dazio limitato a zero [applicazione dell'allegato IV A del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van bijlage IV deel A bij Verordening (EG) nr. 1440/95)
- Direito limitado a zero (aplicação do anexo IV, ponto A, do Regulamento (CE) n° 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)
- Tulli rajoitettu 0:aan [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen IV kohta A ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]
- Tull begränsad till noll (tillämpning av bilaga IV A i förordning (EG) nr 1440/95 och senare förordningar om årliga tullkvoter).

5. Fält 24 i de importlicenser som utfärdas för de kvantiteter som avses i bilaga IV B i förordning (EG) nr 1440/95 och senare förordningar om årliga tullkvoter skall innehålla åtminstone en av följande påskrifter:

- Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte A del Anexo IV del Reglamento (CE) n° 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]
- Told nedsat til 0 (jf. bilag IV, del A til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)
- Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Anhang IV Teil A der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)
- Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν [εφαρμογή του παραρτήματος IV σημείο Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]
- Duty limited to zero (application of Annex IV Part A of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane nul [application de la partie A de l'annexe IV du règlement (CE) n° 1440/95]
- Dazio limitato a zero [applicazione dell'allegato IV A del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van bijlage IV deel A bij Verordening (EG) nr. 1440/95)
- Direito limitado a zero (aplicação do anexo IV, ponto A, do Regulamento (CE) n° 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)
- Tulli rajoitettu 0:aan [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen IV kohta A ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]
- Tull begränsad till noll (tillämpning av bilaga IV B i förordning (EG) nr 1440/95 och senare förordningar om årliga tullkvoter).

Artikel 18

1. Utfärdandet av importlicensen skall ske på villkor att en säkerhet ställs som garanti för att importen kommer att genomföras under den period licensen är giltig. Säkerheten skall vara helt förverkad om importen inte genomförs, och delvis förverkad om den bara delvis genomförs, under perioden i fråga.

2. Beloppet för säkerheten i samband med importlicenser skall vara

- 1 ecu per djur för levande djur,
- 7 ecu per 100 kg för andra produkter.

AVDELNING III

Anmälan

Artikel 19

1. När det gäller avdelning I skall medlemsstaterna senast den 15 juli och den 15 november varje år meddela kommissionen den samlade situationen vad gäller importlicenser som har utfärdats för perioderna januari — juni respektive januari — oktober. De skall dessutom före den 31 januari varje år meddela summan av de importlicenser som har utfärdats under loppet av föregående år.

2. När det gäller avdelning II A

a) skall medlemsstaterna före den femte arbetsdagen i varje månad per telex eller telefax meddela kommissionen de kvantiteter per produkt och per ursprung för vilka under föregående månad

- de importlicenser som avses i artikel 8 har utfärdats,
- de importlicenser som har sänts tillbaka till det utfärdande organet i enlighet med artikel 13.5 har använts.

Så snart kommissionen av ett leverantörsland har begärt att oftare få uppgifter om utfärdandet av ursprungsdokument i enlighet med artikel 12.1 d, skall dock medlemsstaterna oftare meddela kommissionen samma uppgifter.

b) Medlemsstaterna skall före den 15 juli, den 15 september och den 15 november varje år meddela kommissionen den samlade situationen vad gäller importlicenser som har utfärdats för perioderna januari — juni, januari — augusti respektive januari — oktober. De skall dessutom före den 31 januari varje år meddela summan av de importlicenser som har utfärdats under loppet av föregående år.

3. När det gäller avdelning II B skall medlemsstaterna före den 15 februari, den 15 maj och den 15 oktober varje år meddela kommissionen den samlade situationen vad gäller importlicenser som har utfärdats för de första tre kvartalen och för september varje år.

4. När det gäller export skall medlemsstaterna före den femte arbetsdagen i varje månad per telex eller telefax meddela kommissionen de kvantiteter per produkt och per bestämmelseland för vilka exportlicenser har utfärdats.

Artikel 20

Förordningarna (EEG) nr 2668/80, (EEG) nr 19/82, (EEG) nr 20/82 och (EEG) nr 3653/85 skall upphöra att gälla. De skall emellertid fortsätta att gälla för importlicenser som utfärdats enligt dem.

Artikel 21

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

*BILAGA I***Förteckning över de myndigheter i exporterande länder som är behöriga att utfärda ursprungsdokument.**

1. Argentina: Secretaría de Agricultura ganadería y pesca
 2. Australien: Australian Meat and Livestock Corporation
 3. Bosnien-Herzegovina: Economic Chamber of Bosnia and Herzegovina
 4. Bulgarien: Ministry of Industry and Trade
 5. Chile: Servicio agrícola y ganadero del Ministerio de Agricultura — Santiago
 6. Kroatien: "EUROINSPEKT", Zagreb
 7. Ungern: Ministry of International Economic Relations
 8. Island: Ministry of Trade
 9. Den f.d. jugoslaviska republiken Makedonien: Chambre d'économie, Skopje
 10. Nya Zeeland: New Zealand Meat Producers Board
 11. Polen: Ministertwe Wspocpracy gospodarczej z zagranica
 12. Rumänien: Ministère du Commerce et du Tourisme — Département pour le commerce extérieur
 13. Slovenien: "INSPECT", Ljubljana
 14. Slovakien: Ministry of Economy
 15. Tjeckien: Ministry of Industry and Trade
 16. Uruguay: Instituto nacional de carnes (INAC)
-

BILAGA II

Ursprungsdocument

1. Exportör (namn, fullständig adress, land)	2. Leveransnr	ORIGINAL
4. Mottagare (namn, fullständig adress, land)	3. UTFÄRDANDE MYNDIGHET	
Ursprungsdocument som skall bifogas ansökan om licens för import till gemenskapen av får, getter, fårkött och getkött utfärdat i enlighet med avdelning IIA i förordning (EG) nr 1439/95	5. Exportland	
	6. Avsett bestämmelse-land	
Sista giltighetsdag	7. Transportmedel vid avsändandet	8. Tullsats
9. Förpackningarnas märkningar, nummer, antal och slag; varuslag; produkternas art och presentation: färskt, kylt eller fryst kött; antal levande djur	10. KN-nummer	
	11. Nettovikt (kg)	
12. Nettovikt (kg) (med bokstäver)		
UTFÄRDANDE MYNDIGHETS INTYG Härmed intygas att den kvantitet som på detta ursprungsdocument anges till motsvarande ... kg slaktvikt ⁽¹⁾, av den totala kvantitet som omfattas av förordning (EG) nr 1440/95 om öppnandet av gemenskapens tullkvoter för andra halvåret av 1995 för får och getter samt får och getkött enligt KN-numren ex 0104 10, ex 0104 20 och 0204 och i senare förordningar om årliga tullkvoter har sitt ursprung i ... Ort (Utfärdande myndighets stämpel) Datum (Namnteckning)		

Den avser tullkvoten för år ...

⁽¹⁾ Slaktkroppsvikt (motsvarande kött med ben). Med denna term avses vikt av kött med ben i denna produktform såväl som kött utan ben som omräknats med en faktor till kött med ben. I detta sammanhang motsvarar 55 kg urbenat får eller get utom killing 100 kg får- eller getkött med ben utom killing, och 60 kg urbenat lamm eller killing motsvarar 100 kg lamm med ben. 100 kg levande vikt motsvarar 47 kg slaktkroppsvikt (motsvarande kött med ben).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1440/95

av den 26 juni 1995

om öppnandet av gemenskapens tullkvoter för andra halvåret av 1995 för får och getter samt får- och getkött enligt KN-numren ex 0104 10, ex 0104 20 och 0204

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3013/89 av den 25 september 1989 om den gemensamma organisationen av marknaden för får och getkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1265/95⁽²⁾, särskilt artikel 12.4 i denna,med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3290/94 av den 22 december 1994 om de anpassningar och övergångsbestämmelser som krävs inom jordbrukssektorn för att genomföra avtalen som slutits inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan⁽³⁾, särskilt artikel 3 i denna,med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3491/93 av den 13 december 1993 om vissa förfaranden för tillämpning av Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Ungern å andra⁽⁴⁾, särskilt artikel 1 i denna,med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3492/93 av den 13 december 1993 om vissa förfaranden för tillämpning av Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och å andra sidan Polen⁽⁵⁾, särskilt artikel 1 i denna,med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3296/94 av den 19 december 1994 om vissa förfaranden för tillämpning av Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Tjeckien å andra sidan⁽⁶⁾, särskilt artikel 1 i denna,med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3297/94 av den 19 december 1994 om vissa förfaranden för tillämpning av Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Slovakien å andra sidan⁽⁷⁾, särskilt artikel 1 i denna,med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3382/94 av den 19 december 1994 om vissa förfaranden för tillämpningen av Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Rumänien å andra sidan⁽⁸⁾, särskilt artikel 1 i denna,med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3383/94 av den 19 december 1994 om vissa förfaranden för tillämpningen av Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Bulgarien å andra sidan⁽⁹⁾, särskilt artikel 1 i denna,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3125/92 av den 26 oktober 1992 om ordningen för import till gemenskapen av får- och getköttprodukter från Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien, Montenegro, Serbien och före detta jugoslaviska republiken Makedoniens territorium⁽¹⁰⁾, särskilt artikel 3 i denna, och

med beaktande av följande:

I enlighet med det jordbruksavtal som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan⁽¹¹⁾ har gemenskapen åtagit sig att från och med den 1 juli 1995 ersätta avtalen om frivilliga begränsningar inom får- och getsektorn med nationsspecifika tullkvoter samt att öppna en icke rationsspecifik tullkvot. Enligt de Europaavtal som upprättats mellan gemenskapen och länderna i Centraleuropa skall dessa länder ha ytterligare prioriterat tillträde till gemenskapsmarknaden.

Dessa tullkvoter skall öppnas av kommissionen och förvaltas i enlighet med de bestämmelser som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1439/95 av den 26 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 3013/89 beträffande import och export av produkter inom sektorn för får- och getkött⁽¹²⁾.

Eftersom importen till gemenskapsmarknaden traditionellt har förvaltats per kalenderår, är det lämpligt att behålla detta system i framtiden. Det är därför nödvändigt att som en övergångsåtgärd öppna kvoter för endast andra halvåret av 1995.

För att säkerställa att systemet med tullkvoter fungerar tillfredsställande är det nödvändigt att fastställa en slakt-

⁽¹⁾ EGT nr L 289, 7.10.1989, s. 1.⁽²⁾ EGT nr L 123, 3.6.1995, s. 1.⁽³⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.⁽⁴⁾ EGT nr L 319, 21.12.1993, s. 1.⁽⁵⁾ EGT nr L 319, 21.12.1993, s. 4.⁽⁶⁾ EGT nr L 341, 30.12.1994, s. 14.⁽⁷⁾ EGT nr L 341, 30.12.1994, s. 17.⁽⁸⁾ EGT nr L 368, 31.12.1994, s. 1.⁽⁹⁾ EGT nr L 368, 31.12.1994, s. 5.⁽¹⁰⁾ EGT nr L 313, 30.10.1992, s. 3.⁽¹¹⁾ EGT nr L 336, 23.12.1994, s. 22.⁽¹²⁾ Se sida 7 i denna tidning.

viktsekvivalent. För vissa tullkvoter är valet fritt mellan import av levande djur och import av kött. Därför är det även nödvändigt med en omräkningsfaktor.

För att säkerställa en smidig övergång från de importsystem som gäller till den 1 juli 1995 till de nya tullkvoterna, och för att den totala kvantitet som 1995 får importeras inom ramen för systemet med förmånsbehandling inte skall överskridas, är det nödvändigt att de kvantiteter som omfattas av giltiga importlicenser utfärdade till och med den 30 juni inom ramen för de "gamla" systemen dras från de kvantiteter som fastställs i bilagorna.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för får- och getkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De tullar som tillämpas vid import till gemenskapen av får och getter samt får- och getkött enligt KN-numren ex 0104 10, ex 0104 20 och 0204 med ursprung i de i bilagorna angivna länderna skall under de perioder som fastställs i denna förordning tillfälligt upphävas eller sänkas till de nivåer och inom de gränser i tullkvoterna som också fastställs i denna förordning.

Artikel 2

Med förbehåll för de villkor som fastställs i artikel 5 gäller följande:

- I bilaga I fastställs de kvantiteter kött enligt KN-nummer 0204, uttryckta i slaktviktsekvivalent, för vilka den tull som gäller vid import med ursprung i vissa leverantörländer tillfälligt skall upphävas under perioden 1 juli — 31 december 1995.
- I bilaga II fastställs de kvantiteter levande djur och kött enligt KN-numren ex 0104 10, ex 01404 20 och 0204, uttryckta i slaktviktsekvivalent, för vilka den tull som gäller vid import med ursprung i vissa leverantörländer skall sänkas till 4 % av värdet under perioden 1 juli — 31 december 1995.
- I bilaga III fastställs de kvantiteter levande djur enligt KN-numren ex 0104 10 och ex 0104 20, uttryckta i levande vikt, för vilka den tull som gäller vid import med ursprung i vissa leverantörländer skall sänkas till

10 % av värdet under perioden 1 juli — 31 december 1995.

- I bilaga IV A fastställs de kvantiteter levande djur enligt KN-numren ex 0104 och ex 0104 20, uttryckta i levande vikt, för vilka den tull som gäller vid import skall sänkas till 10 % av värdet under perioden 1 juli — 31 december 1995.
- I bilaga IV B fastställs de kvantiteter kött enligt KN-nummer 0204, uttryckta i slaktviktsekvivalent, för vilka den tull som gäller vid import skall tillfälligt upphävas under perioden 1 juli — 31 december 1995.

Artikel 3

1. De tullkvoter som avses i artikel 2 första, andra och tredje strecksatserna skall förvaltas i enlighet med de bestämmelser som fastställs i avdelning II A i förordning (EG) nr 1439/95 (tillämpningsföreskrifterna).

2. De tullkvoter som avses i artikel 2 fjärde strecksatsen skall förvaltas i enlighet med de bestämmelser som fastställs i avdelning II B i förordning (EG) nr 1439/95 (tillämpningsföreskrifterna).

Artikel 4

1. Med uttrycket *slaktviktsekvivalent* i artikel 2 avses vikten kött med ben; om köttet är urbenat skall vikten urbenat kött räknas om till kött med ben med användning av en koefficient. För detta ändamål skall 55 kg urbenat får- eller getkött av vuxna djur motsvara 100 kg får- eller getkött med ben av vuxna djur, och 60 kg urbenat lamm- eller killingskött motsvara 100 kg lamm- eller killingskött med ben.

2. Om det i associeringsavtalen mellan gemenskapen och vissa leverantörländer fastställs att importen får ske i form av levande djur eller kött, skall 100 kg levande djur betraktas som motsvarande 47 kg kött.

Artikel 5

Den kvantitet som omfattas av giltiga importlicenser utfärdade till och med den 30 juni 1995 på grundval av exportlicenser utfärdade under perioden 1 januari — 30 juni 1995

- enligt den tillfälliga anpassningen av avtalen om frivillig begränsning som slöts mellan gemenskapen och de berörda leverantörländerna för första halvåret av 1995,
- enligt de associeringsavtal som slutits mellan gemenskapen och Ungern, Polen, Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien,

- enligt kommissionens förordning (EG) nr 256/95⁽¹⁾,
- enligt det autonoma system som föreslås i rådets förordning (EEG) nr 3643/85⁽²⁾,

skall dras från de kvantiteter som förutses i bilagorna I, II, III och IV vid fastställandet av de kvantiteter för vilka importlicenser får utfärdas under perioden 1 juli – 31 december 1995 inom ramen för det system som föreslås i

avdelning II i förordning (EG) nr 1439/95 (tillämpningsföreskrifterna).

Artikel 6

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 30, 9.2.1995, s. 24.

⁽²⁾ EGT nr L 348, 24.12.1985, s. 2.

BILAGA I

DE KVANTITETER SOM AVSES I ARTIKEL 2 FÖRSTA STRECKSATSEN

Får- och getkött (ton slaktviktsekvivalent) till nolltull

	(ton)
Argentina	21 000
Australien	17 500
Chile	1 490
Nya Zeeland	215 300
Uruguay	5 510
Island	600
Polen	200
Rumänien	75
Ungern	1 150
Bulgarien	1 250
Bosnien-Hercegovina	850
Kroatien	450
Slovenien	50
F.d. jugoslaviska republiken Makedonien	1 750

BILAGA II

KVANTITETER (TON SLAKTVIKTSEKVIVALENT) SOM AVSES I ANDRA STRECKSATSEN I ARTIKEL 2

Tullsats 4 %

	Levande djur	Kött
Polen	8 500 ⁽¹⁾	—
Rumänien ⁽²⁾	689,5	34,5
Ungern	11 275	350
Bulgarien	2 923	577,5
Tjeckien ⁽²⁾	767,5	767,5
Slovakien ⁽²⁾	1 545	1 545

⁽¹⁾ Kvantitet i form av levande djur eller kött.⁽²⁾ Möjlighet att omvandla begränsade kvantiteter mellan levande djur och kött.

*BILAGA III***DE KVANTITETER SOM AVSES I ARTIKEL 2 TREDJE STRECKSATSEN****Levande får och getter (ton levande vikt)****Tullsats 10 %**

F.d. jugoslaviska republiken Makedonien

215 ton

*BILAGA IV***De kvantiteter som avses i artikel 2 fjärde strecksatsen****A. Levande får och (ton levande vikt), tullsats 10 %**

Övriga

105 ton

B. Får- och getkött (ton slaktviktsekvivalent), tullsats 0.

Övriga

(av vilka Grönland 100 ton och Färöarna 20 ton)

300 ton

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1441/95

av den 26 juni 1995

om ändring av bilagorna I, II och III i rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animalskt ursprung

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2377/90 av den 26 juni 1990 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1102/95⁽²⁾, särskilt artiklarna 6–8 i denna, och

med beaktande av följande:

I enlighet med förordning (EEG) nr 2377/90 måste gränsvärden för högsta tillåtna restmängder successivt fastställas för samtliga farmakologiskt verksamma substanser som används inom gemenskapen i veterinärmedicinska läkemedel som är avsedda att ges till livsmedelsproducerande djur.

Gränsvärden bör fastställas först efter det att Kommittén för veterinärmedicinska läkemedel har granskat all relevant information beträffande säkerheten med restmängder av ämnet i fråga för den som konsumerar livsmedel med animaliskt ursprung samt restmängdernas påverkan på den industriella bearbetningen av livsmedel.

Vid fastställandet av gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung är det nödvändigt att ange de djurarter i vilka restmängder kan förekomma, vilka mängder som kan förekomma i var och en av de relevanta vävnaderna från det behandlade djuret (målvävnad) samt vilket slag av restmängd som är relevant vid övervakningen av restmängder (restmarkör).

För kontroll av resthalter bör enligt tillämplig gemenskapslagstiftning gränsvärden vanligtvis fastställas för målvävnaderna lever eller njure. I den internationella handeln avlägsnas dock ofta lever och njure från slaktkroppen, och gränsvärden bör därför alltid fastställas även för muskel- eller fettvävnader.

För veterinärmedicinska läkemedel som är avsedda för äggläggande fåglar, mjölkdjur eller honungsbin, måste gränsvärden även fastställas för ägg, mjölk eller honung.

Sarafloxacin bör införas i bilaga I till förordning (EEG) nr 2377/90.

Oxytocin bör införas i bilaga II till förordning (EEG) nr 2377/90.

För att möjliggöra slutförandet av vetenskapliga studier bör dexametason införas i bilaga III till förordning (EEG) nr 2377/90.

För att möjliggöra slutförandet av vetenskapliga studier bör giltighetstiden för de provisoriska gränsvärden som tidigare angivits i bilaga III till förordning (EEG) nr 2377/90 förlängas för oxfendasol, febantel, fenbendasol och triclabendasol.

En tidsfrist på 60 dagar bör tillåtas innan denna förordning träder i kraft så att medlemsstaterna kan göra de nödvändiga anpassningarna till bestämmelserna i denna förordning av tillstånden att släppa ut de berörda veterinärmedicinska läkemedlen på marknaden, vilka beviljats enligt rådets direktiv 81/851/EEG⁽³⁾, senast ändrat genom direktiv 93/40/EEG⁽⁴⁾.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Kommittén för anpassning till tekniska framsteg av direktiven för avskaffande av tekniska handelshinder inom sektorn veterinärmedicinska läkemedel.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I, II och III till förordning (EEG) nr 2377/90 skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sextionde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT nr L 224, 18.8.1990, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 9.

⁽³⁾ EGT nr L 317, 6.11.1981, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 214, 24.8.1993, s. 31.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Förordning (BEG) nr 2377/90 ändras enligt följande:

A. I bilaga I skall följande ändring göras:

1. Medel mot infektioner
- 1.2. Antibiotika
- 1.2.3. Quinoloner

Farmakologiskt verksamma substanser	Restmarkör	Djurarter	MRL	Målvävnader	Andra bestämmelser
"1.2.3.2. Sarafloxacin	Sarafloxacin	Kyckling	100 µg/kg 10 µg/kg	Lever Fett + skinn"	

B. I bilaga II punkt "Organiska föreningar" skall följande rubrik läggas till:

2. Organiska föreningar

Farmakologiskt verksamma substanser	Djurarter	Andra bestämmelser
"2.1.6. Oxytocin	Alla livsmedelsproducerande däggdjur"	

C. I bilaga III skall följande ändring göras:

2. Antiparasitmedel
- 2.1. Medel mot endoparasiter
- 2.1.1. Benzimidazoler och pro-benzimidazoler

Farmakologiskt verksamma substanser	Restmarkör	Djurarter	MRL	Målvävnader	Andra bestämmelser
"2.1.1.1. Febantel	Kombinerade rester av oxfendazol, oxfendazol-sulfon och fenbendazol	Alla livsmedelsproducerande arter	1 000 µg/kg 10 µg/kg 10 µg/kg	Lever Muskel, njure, fett Mjolk	Provisoriska MRL upphör att gälla den 1 juli 1997. MRL omfattar alla rester av febantel, fenbendazol och oxfendazol
2.1.1.2. Fenbendazol	Kombinerade rester av oxfendazol, oxfendazol-sulfon och fenbendazol	Alla livsmedelsproducerande arter	1 000 µg/kg 10 µg/kg 10 µg/kg	Lever Muskel, njure, fett Mjolk	Provisoriska MRL upphör att gälla den 1 juli 1997. MRL omfattar alla rester av febantel, fenbendazol och oxfendazol

Farmakologiskt verksamma substanser	Restmarkör	Djurarter	MRL	Målvävnader	Andra bestämmelser
2.1.1.3. Oxfendazol	Kombinerade rester av oxfendazol, oxfendazol-sulfon och fenbendazol	Alla livsmedelsproducerande arter	1 000 µg/kg 10 µg/kg 10 µg/kg	Lever Muskel, njure, fett Mjolk	Provisoriska MRL upphör att gälla den 1 juli 1997. MRL omfattar alla rester av febantel, fenbendazol och oxfendazol
2.1.1.4. Triclabendasol	Summan av extraherbara restsubstanser som kan oxideras till keta-triclabendasol	Nöt, får	150 µg/kg 50 µg/kg	Muskel, lever, njure Fett	Provisoriska MRL upphör att gälla den 1 juli 1997."

4. Kortikoider

4.1. Glukokortikoider

Farmakologiskt verksamma substanser	Restmarkör	Djurarter	MRL	Målvävnader	Andra bestämmelser
"4.2.1. Dexametason	Dexametason	Nöt, gris Häst, Nöt	2,5 µg/kg 0,5 µg/kg 0,3 µg/kg	Lever Muskel, njure Mjolk	Provisoriska MRL upphör att gälla den 1.1.1997."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1442/95

av den 26 juni 1995

med ändring av bilagorna I, II, III och IV i rådets förordning (EEG) nr 2377/90 som upprättar ett gemenskapsförfarande för fastställande av gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2377/90 av den 26 juni 1990 som upprättar ett gemenskapsförfarande för fastställande av gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung⁽¹⁾, vilket tidigare omformulerats genom kommissionens förordning (EEG) nr 1441/95⁽²⁾, särskilt artikel 6, 7 och 8 i denna, och

med beaktande av följande:

I överensstämmelse med förordning (EEG) nr 2377/90 måste gränsvärden fortlöpande fastställas för högsta tillåtna restmängder för alla i gemenskapen använda farmakologiskt verkande substanser i veterinärmedicinska läkemedel avsedda att tillföras livsmedelsproducerande djur.

Gränsvärden för högsta tillåtna restmängder bör endast fastställas sedan prövningar gjorts av Kommittén för veterinärmedicinska läkemedel av all relevant information om den berörda substansens restmängder vad beträffar säkerheten för konsumenten av livsmedel med animaliskt ursprung samt restmängdernas inverkan på industriell förädling av livsmedel:

Det vid fastställandet av gränsvärden för högsta tillåtna restmängder vad gäller restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung är det nödvändigt att klargöra i vilken djurart restmängder förefinnes, såväl den befintliga mängden i samtliga berörda köttvävnader härrörande från det behandlade djuret (målvävnad), som vilken sorts restmängd, vilket är av betydelse vid kontrollen av restmängder (restmängd markör).

För kontrollen av restmängder bör vanligtvis gränsvärden för högsta tillåtna restmängder för målvävnaderna lever eller njure fastställas, för vilket är ombesörjt i tillämplig gemenskapslagstiftning; och med hänsyn till att levern och njuren emellertid ofta avlägsnas från djurkroppen vid transport inom internationell handel, bör gränsvärden för högsta tillåtna restmängder alltid fastställas även för muskel- eller fettvävnad.

Vad gäller veterinärmedicinska läkemedel avsedda för värfåglar, mjölkdjur och honungsbin, måste gränsvärden för högsta tillåtna restmängder även för ägg, mjölk och honung fastställas.

Carazolol, diazinon och spiramycin (gäller nöt och kyckling) skulle tillföras bilaga I till förordning (EEG) nr 2377/90.

Lecirelin, natrium dikloroisocyanurat, dinoprost trometamin, saltsyra, äpplesyra, l-vinsyra och dess en- och tvåbasiska salter av natrium, kalium och kalcium, bensylalkohol, etanol, n-butanol bör bilaga II tillföras till förordning (EEG) nr 2377/90.

För att möjliggöra komplettering av vetenskapliga studier danofloxacin och erytromycin bör bilaga III föras till förordning (EEG) nr 2377/90.

För att möjliggöra komplettering av vetenskapliga studier, bör giltighetstiden för temporär MRL, tidigare definierad i bilaga III i förordning (EEG) nr 2377/90, förlängas för tylosin och spiramycin (gäller svin).

Då det förefaller som om resthalter av MRL, vid vilken nivå som helst, i livsmedel av animaliskt ursprung utgör hälsorisk för konsumenten, bör furazolidon därför föras till bilaga IV i förordning (EEG) nr 2377/90,

Denna förordning bör träda i kraft efter en period på 60 dagar, för att möjliggöra för medlemsländerna att föra de justeringar av tillstånden som kan komma att bli nödvändiga, samt för att få ut de berörda veterinärmedicinska läkemedlen på markanden, vilket beviljats i överensstäm-

⁽¹⁾ EGT nr L 224, 18.8.1990, s. 1.

⁽²⁾ Se sida 22 i denna tidning.

melse med rådets direktiv 81/851/EEG ⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 93/40/EEG ⁽²⁾, vilket tar hänsyn till denna förordnings bestämmelser.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Kommittén för anpassning till tekniska framsteg av direktiven för avskaffande av tekniska handelshinder inom sektorn veterinärmedicinska läkemedel.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I, II, III och IV i förordning (EEG) nr 2377/90 skall ändras enligt denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sextionde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 317, 6.11.1981, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 214, 24.8.1993, s. 31.

BILAGA

A. Bilaga I ändras på följande sätt:

1. Medel mot infektioner
- 1.2. Antibiotika
- 1.2.4. Makrolider

Farmakologiskt verkande substans(er)	Restmängd markör	Djurart	Gränsvärden för högsta tillåtna restmängder	Målvävnader	Andra bestämmelser
"1.2.4.3. Spiramycin	Summa av spiramycin och neospiramycin	Nöt	300 µg/kg	Lever, njure, fett Muskel Mjolk	
			200 µg/kg		
			200 µg/kg		
		Kyckling	400 µg/kg	Lever Fett + skinn Muskel"	
			300 µg/kg		
			200 µg/kg		

2. Antiparasitära medel
- 2.2. Medel mot ektoparasiter
- 2.2.3. Organofosfater

Farmakologiskt verkande substans(er)	Restmängd markör	Djurart	Gränsvärden för högsta tillåtna restmängder	Målvävnader	Andra bestämmelser
"2.2.3.1. Diazinon	Diazinon	Nöt, får, get, svin	700 µg/kg	Fett Njure, lever, muskel Mjolk"	
			20 µg/kg		
			20 µg/kg		

3. Medel verkande på CNS
- 3.2. Medel verkande på autonoma nervsystemet
- 3.2.1. Antiadrenerga ämnen

Farmakologiskt verkande substans(er)	Restmängd markör	Djurart	Gränsvärden för högsta tillåtna restmängder	Målvävnader	Andra bestämmelser
"3.2.1.1. Carazolol	Carazolol	Svin	25 µg/kg	Lever, njure Muskel, fett + skinn"	
			5 µg/kg		

B. Bilaga II tillförs följande rubriker:

1. Organiska kemiska ämnen

Farmakologiskt verkande substans(er)	Djurart	Andra bestämmelser
"1.6. Saltsyra 1.7. Natriumdikloroisocyanurat	Alla livsmedelsproducerande djurslag Nöt, får get	Excipient-användning Ytbehandling enbart"
2. Organiska kemiska ämnen		
Farmakologiskt verkande substans(er)	Djurart	Andra bestämmelser
"2.20. Lecirelin 2.21. Dinoprost trometamin 2.22. Äpplesyra 2.23. L-vinsyra och dess en- och tvåbasiska salter av natrium, kalium och kalcium 2.24. Bensylalkohol 2.25. Etanol 2.26. N-butanol	Nöt, häst, kanin Alla däggdjur Alla livsmedelsproducerande djurslag Alla livsmedelsproducerande djurslag Alla livsmedelsproducerande djurslag Alla livsmedelsproducerande djurslag Alla livsmedelsproducerande djurslag	Excipient-användning Excipient-användning Excipient-användning Excipient-användning Excipient-användning Excipient-användning"

C. Bilaga III ändras på följande sätt:

1. Medel mot infektioner
- 1.2. Antibiotika
- 1.2.2. Makrolider

Farmakologiskt verkande substans(er)	Restmängd markör	Djurart	Gränsvärden för högsta tillåtna restmängder	Målvävnader	Andra bestämmelser
"1.2.2.1. Spiramycin	Spiramycin	svin	600 µg/kg 300 µg/kg 200 µg/kg	Lever Njure, muskel Fett	Temporär MRL utgår den 1.7.1997. MRL gäller alla mikrobiologiskt aktiva resthalter vilka uttrycks som spiramycin ekvivalent
1.2.2.2. Tylosin	Tylosin	Nöt, svin, fjäderfä Nöt	100 µg/kg 50 µg/kg	Muskel, lever, njure Mjolk	Temporär MRL utgår den 1.7.1997.

Farmakologiskt verkande substans(er)	Restmängd markör	Djurart	Gränsvärden för högsta tillåtna restmängder	Målvävnader	Andra bestämmelser
1.2.2.3. Erytromycin	Erytromycin	Nöt, får, svin, fjäderfä Nöt, får Fjäderfä	400 µg/kg 40 µg/kg 200 µg/kg	Lever, njure, muskel, fett Mjolk Ägg	Temporär MRL utgår den 1.6.2000. MRL gäller alla mikrobiologiskt aktiva resthalter vilka uttrycks som erytromycin ekvivalent ⁷ .

1.2.4. Kinoloner

Farmakologiskt verkande substans(er)	Restmängd markör	Djurart	Gränsvärden för högsta tillåtna restmängder	Målvävnader	Andra bestämmelser
"1.2.4.1. Danofloxacin	Danofloxacin	Nöt Kyckling	900 µg/kg 500 µg/kg 300 µg/kg 200 µg/kg 1 200 µg/kg 600 µg/kg 300 µg/kg	Lever Njure Muskel Fett Lever, njure Fett + skinn Muskel	Temporär MRL utgår den 1.7.1977 ⁷

D. Bilaga IV ändras på följande sätt:

Lista över farmakologiskt aktiva substanser för vilka MRL inte kan fastställas

"5. Furazolidon"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1443/95

av den 26 juni 1995

om fastställande för regleringsåret 1995 av det beräknade inkomstbortfallet och det beräknade bidraget per tacka och per honget och om fastställande av den första förskottsutbetalningen av detta bidrag samt en förskottsbetalning av det särskilda stödet för uppfödning av får och getter i vissa mindre gynnade områden i gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3013/89 av den 25 september 1989 om den gemensamma organisationen av marknaden för får- och getkött⁽¹⁾, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1265/95⁽²⁾, särskilt artikel 5.6 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1601/92 av den 15 juni 1992 om särskilda åtgärder för Kanarieöarna rörande vissa jordbruksprodukter⁽³⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 3290/94⁽⁴⁾, särskilt artikel 13 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas, inom den gemensamma jordbrukspolitik⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁶⁾, särskilt artikel 6 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 5.1 och 5.5 i förordning (EEG) nr 3013/89 föreskrivs att ett bidrag skall beviljas som kompensation för inkomstbortfall för fårköttproducenter och, i vissa områden, för getköttproducenter. Dessa områden definieras i bilaga I till förordning (EEG) nr 3013/89 och i artikel 1 i kommissionens förordning (EEG) nr 1065/86 av den 11 april 1986 om bestämning av de bergsområden för vilka bidraget till getköttproducenter beviljas⁽⁷⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 3519/86⁽⁸⁾.

I enlighet med artikel 5.6 i förordning (EEG) nr 3013/89 och i syfte att möjliggöra en förskottsutbetalning till får- och getköttproducenter bör det förväntade inkomstbortfallet uppskattas på grundval av de förutsebara trenderna i marknadspriserna.

I enlighet med artikel 5.2 i förordning (EEG) nr 3013/89 skall bidragsbeloppet per tacka för producenter av tunga lamm erhållas genom att det inkomstbortfall som avses i samma artikel punkt 1 andra stycket multipliceras med en koefficient som uttrycker den årliga, genomsnittliga produktionen av kött från tunga lamm per tacka som föder sådana lamm, uttryckt per 100 kg slaktvikt. Koefficienten för år 1995 har ännu inte fastställts på grund av bristen på fullständig statistik i gemenskapen. I väntan på att den koefficienten skall fastställas bör en provisorisk koefficient tillämpas. I artikel 5.3 i den förordningen fastställs också beloppet per tacka för producenter av lätta lamm och per honget till 80 % av bidraget per tacka för producenter av tunga lamm.

I enlighet med artikel 8 i förordning (EEG) nr 3013/89 skall bidraget reduceras med effekten på baspriset av en koefficient i enlighet med punkt 2 i den artikeln. I artikel 8.4 fastställs den koefficienten till 7 %.

I artikel 5.6 i förordning (EEG) nr 3013/89 fastställs det halvårsvisa förskottsbeloppet till 30 % av det förväntade bidraget. I enlighet med artikel 4.3 i kommissionens förordning (EEG) nr 2700/93⁽⁹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 279/94⁽¹⁰⁾, skall detta förskottsbelopp endast betalas ut om det är minst 1 ecu.

På grund av de agromonetära förändringar som skedde den 1 februari 1995 och för att förenkla administrationen är det lämpligt att för förskottsbeloppen, genom undantag från artikel 6 i förordning (EEG) nr 2700/93, tillämpa den jordbruksomräkningskurs som gällde det ovan angivna datumet.

I enlighet med rådets förordning (EEG) nr 1323/90 av den 14 maj 1990⁽¹¹⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 363/93⁽¹²⁾, har rådet inrättat ett särskilt stöd för uppfödning av får och getter i mindre gynnade områden i gemenskapen. Det fastställs att stödet skall beviljas på samma villkor som gäller för beviljande av stöd för får- och getköttproducenter. Med tanke på den förväntade svåra situationen på marknaden i vissa medlemsstater under andra halvåret 1995 bör medlemsstater få tillstånd att för regleringsåret 1995 omedelbart betala ut ett belopp som motsvarar 90 % av stödet.

⁽¹⁾ EGT nr L 289, 7.10.1989, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 123, 3.6.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 13.

⁽⁴⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽⁵⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 97, 12.4.1986, s. 25.

⁽⁸⁾ EGT nr L 325, 20.11.1986, s. 17.

⁽⁹⁾ EGT nr L 245, 1.10.1993, s. 99.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 37, 9.2.1994, s. 1.

⁽¹¹⁾ EGT nr L 132, 23.5.1990, s. 17.

⁽¹²⁾ EGT nr L 42, 19.2.1993, s. 1.

I förordning (EEG) nr 1601/92 föreskrivs att särskilda åtgärder skall tillämpas för viss jordbruksproduktion på Kanarieöarna. Dessa åtgärder omfattar beviljandet av ett tillägg till bidraget för tackor till producenter av lätta lamm och hongetter på samma villkor som gäller för beviljande av det bidrag som avses i artikel 5 i förordning (EEG) nr 3013/89. Dessa villkor ger Spanien möjlighet att betala ut ett förskott på detta bidragstillägg.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för får och getter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

En skillnad beräknas härmed mellan baspriset reducerat med den koefficient som fastställs i artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 3013/89 och det förutsebara marknadspriset under 1995 till 162,785 ecu per 100 kg.

Artikel 2

1. Det beräknade bidragsbeloppet per tacka skall vara följande:

- För producenter av tunga lamm: 26,046 ecu
- För producenter av lätta lamm: 20,837 ecu

2. I enlighet med artikel 5.6 i förordning (EEG) nr 3013/89 skall det första förskott som medlemsstaterna får betala ut till producenter vara följande:

- För producenter av tunga lamm: 7,814 ecu per lamm
- För producenter av lätta lamm: 6,251 ecu per lamm

Artikel 3

1. Det beräknade bidragsbeloppet per honget i de områden som anges i bilaga I till förordning (EEG) nr 3013/89 och i artikel 1 i förordning (EEG) nr 1065/86 skall vara 20,837 ecu.

2. I enlighet med artikel 5.6 i förordning (EEG) nr 3013/89 skall den första förskottsutbetalning som medlemsstaterna får göra till getköttproducenter i de områden som avses i punkt 1 vara 6,251 ecu per honget.

Artikel 4

Genom undantag från artikel 6 i förordning (EEG) nr 2700/93 skall förskottet på bidraget för tackor och hongetter för regleringsåret 1995 räknas om med den jordbruksomräkningskurs som gällde den 1 februari 1995.

Artikel 5

Förskottet av det särskilda stöd som medlemsstaterna får ge till får- och getköttproducenter i mindre gynnade områden i enlighet med artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1323/90 och i enlighet med rådets direktiv 75/268/EEG ⁽¹⁾ skall vara följande:

- 5,977 ecu per tacka för de producenter som avses i artikel 5.2 och 5.4 i den förordningen.
- 4,130 ecu per tacka för de producenter som avses i artikel 5.3 i den förordningen.
- 4,130 ecu per honget för de producenter som avses i artikel 5.5 i den förordningen.

Artikel 6

I enlighet med artikel 13.3 i förordning (EEG) nr 1601/92 skall den första förskottsutbetalningen av bidragstillägget för regleringsåret 1995 för producenter av lätta lamm och hongetter på Kanarieöarna inom de gränser som föreskrivs i artikel 1.1 i rådets förordning (EEG) nr 3493/90 ⁽²⁾ vara följande:

- 3,410 ecu per tacka för de producenter som avses i artikel 5.3 i den förordningen.
- 3,410 ecu per honget för de producenter som avses i artikel 5.5 i den förordningen.

Artikel 7

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 128, 19.5.1975, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 337, 4.12.1990, s. 7.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1444/95

av den 26 juni 1995

om fastställande för regleringsåret 1995/96 av det minimipris som skall betalas till producenten för torkade plommon och av beloppet på produktionsstödet för sviskon

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 426/86 av den 24 februari 1986 om den gemensamma organisationen av marknaden för bearbetade produkter av frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1032/95⁽²⁾, särskilt artiklarna 4.4 och 5.5 i denna, och

med beaktande av följande:

I rådets förordning (EEG) nr 1206/90⁽³⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 2202/90⁽⁴⁾, föreskrivs allmänna bestämmelser för systemet med produktionsstöd för bearbetade frukter och grönsaker.

I enlighet med artikel 4.1 i förordning (EEG) nr 426/86 skall det minimipris som skall betalas till producenterna fastställas på grundval av i första hand det minimipris som tillämpades under föregående regleringsår, i andra hand utvecklingen av baspriserna inom frukt- och grönsakssektorn och i tredje hand behovet att säkerställa den normala saluföringen av färska produkter för olika typer av användning, inbegripet utbud till bearbetningsindustrin.

I artikel 5 i förordning (EEG) nr 426/86 föreskrivs kriterierna för fastställande av produktionsstödbeloppet. Hänsyn måste särskilt tas till det stöd som fastställdes för föregående regleringsår, justerat med hänsyn till förändringar i det minimipris som skall betalas till producenterna och till skillnaden mellan kostnaden för råvaror i gemenskapen och i de viktigaste konkurrerande tredje länderna.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för bearbetade produkter av frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För regeringåret 1995/96 skall

- a) det minimipris som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 426/86 och som skall betalas till producenter för torkade plommon erhållna av sviskon d'Ente, och
- b) det produktionsstöd som avses i artikel 5 i samma förordning för sviskon färdiga att erbjudas till konsumtion

vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

När bearbetningen äger rum utanför den medlemsstat där produkten odlades skall den medlemsstaten förete bevis för den medlemsstat som betalar produktionsstödet om att minimipriset har betalats till producenten.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 49, 27.2.1986, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 103, 9.5.1995, s. 3.

⁽³⁾ EGT nr L 119, 11.5.1990, s. 74.

⁽⁴⁾ EGT nr L 201, 31.7.1990, s. 4.

*BILAGA***Det minimipris som skall betalas till producenterna**

Produkt	ECU/100 kg netto fritt producenten
Sviskon d'Ente i en storlek som motsvarar 66 frukter per 500 g	193,523

Produktionsstöd

Produkt	ECU/100 kg netto för produkter som erhålls av råvara
Torkade plommon av sviskon d'Ente i en storlek som motsvarar 66 frukter per 500 g	76,146

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1445/95

av den 26 juni 1995

om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn och om upphävande av förordning (EEG) nr 2377/80

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 424/95⁽²⁾, särskilt artiklarna 9, 13 och 25 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 4.1 första stycket i förordning (EEG) nr 805/68 krävs en importlicens för all import till gemenskapen av sådana produkter som avses i artikel 1.1 a. Erfarenheterna har visat nödvändigheten av att nära följa den förutsebara utvecklingen vad gäller utbytet av alla produkter inom nötköttssektorn, med särskild tonvikt på jämvikten inom denna särskilt känsliga sektor. För att sektorn skall förvaltas väl är det också viktigt att föreskriva importlicenser för produkter hemmahörande under KN-numren 1602 50 31 – 1602 50 80 och 1602 90 69.

Det är nödvändigt att följa importen av ungnöt till gemenskapen och att utfärda importlicenser endast om ursprungslandet anges, i synnerhet vad gäller kalvar.

Enligt artikel 13 i förordning (EEG) nr 805/68 krävs från och med den 1 juli 1995 en exportlicens med förutfastställelse av exportbidraget för varje export för vilken det ansöks om exportbidrag. Särskilda tillämpningsföreskrifter bör därför fastställas för denna ordning för nötköttssektorn, och särskilt att bestämma formerna för ansökningarna och vilka uppgifter som skall finnas med på ansökningarna och licenserna, detta i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 av den 16 november 1988 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1199/95⁽⁴⁾.

I artikel 13.11 i förordning (EEG) nr 805/68 föreskrivs att respekten för de skyldigheter som följer av de avtal som slutits om exportvolym inom ramen för Uruguayrundans handelsförhandlingar skall säkras på grundval av exportlicenserna. Det är därför lämpligt att upprätta en exakt schema för hur ansökningarna skall lämnas in och licenserna utfärdas.

Man bör också föreskriva att beslut om ansökningar om exportlicenser inte skall meddelas förrän efter en betänketid. Denna frist bör tillåta kommissionen att värdera de begärda kvantiteterna och de kostnader de medför och att i förekommande fall föreskriva särskilda bestämmelser för ansökningar som är under behandling. I den ansökandes intresse bör det föreskrivas att licensansökan kan dras tillbaka när koefficienten för godkännande har bestämts.

För ansökningar som gäller kvantiteter lika med eller mindre än 22 ton är det lämpligt att tillåta att exportlicensen på den ansökandes begäran kan utfärdas omedelbart. För att undvika att denna möjlighet skall leda till att ansökningsmekanismen sätts ur spel, bör giltighetstiden för sådana licenser begränsas.

För att säkerställa en mycket exakt förvaltning av exportkvantiteterna bör undantag göras från de toleransregler som föreskrivs i förordning (EEG) nr 3719/88.

Bestämmelserna för den särskilda exportordning som avses i kommissionens förordning (EEG) nr 2973/79⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3434/87⁽⁶⁾, måste infogas i den här förordningen.

För att kunna förvalta ordningen måste kommissionen förfoga över exakta upplysningar om de licensansökningar som inlämnats och utnyttjandet av de utfärdade licenserna. För att göra administrationen effektiv bör det föreskrivas att en enhetlig förlaga för meddelandena mellan medlemsstaterna och kommissionen används.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EGT nr L 45, 1.3.1995, s. 2.

⁽³⁾ EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 119, 30.5.1995, s. 4.

⁽⁵⁾ EGT nr L 336, 29.12.1979, s. 44.

⁽⁶⁾ EGT nr L 327, 18.11.1987, s. 7.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I

Förordningens syfte

Artikel 1

Genom denna förordning fastställs tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser för nötköttsektorn.

AVDELNING II

Importlicenser

Artikel 2

1. Vid all import till gemenskapen av produkter som avses i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 805/68 och produkter under KN-numren 1602 50 31 – 1602 50 80 och 1602 90 69 krävs en importlicens.

2. För produkter enligt KN-numren 0102 90 05 – 0102 90 29 krävs att ursprungslandet anförs i fält 7 på ansökan om importlicens och själva licensen. Licensen innebär skyldighet att importera från detta land.

Artikel 3

1. Exportlicensen är giltig i nittio dagar från och med dagen för utfärdandet i den mening som avses i artikel 21.1 i förordning (EEG) nr 3719/88.

Artikel 4

Säkerheten för importlicenser skall vara

- 3 ecu per djur för levande djur,
- 2 ecu per 100 kg nettovikt för övriga produkter.

Artikel 5

Utan att det påverkar andra särskilda föreskrifter, krävs importlicens för produkter

- enligt en av Kombinerade nomenklaturens undernummer eller
- enligt en av Kombinerade nomenklaturens grupper av undernummer som återfinns under samma streck i bilaga I.

Artikel 6

Före den femte dagen i varje månad skall medlemsstaterna per telex eller telefax meddela kommissionen kvantiteten av de produkter för vilka ansökningar om importlicenser har inlämnats månaden innan.

Meddelandena skall göras i enlighet med bilaga II och med användande av de angivna numren.

AVDELNING III

Exportlicenser

Artikel 7

För varje export av de produkter som avses i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 805/69 och produkter som sorterar under KN-numren 0102 10, 1602 50 31 – 1602 50 80 och 1602 90 60 och för vilka exportbidrag har begärts, krävs uppvisande av exportlicens med förutfastställelse av exportbidraget.

Artikel 8

1. Exportbidraget är giltigt från dagen för det verkliga inlämnandet i den mening som avses i artikel 21.2 i förordning (EEG) nr 3719/88 till utgången av femte månaden därefter.

2. För exportlicenser för produkter enligt KN-nummer 0102 10, utfärdade inom ramen för den ordning som avses i artikel 44 i förordning (EEG) nr 3719/88, utgår giltighetstiden dock vid slutet av tolfte månaden efter dagen för det verkliga inlämnandet i den mening som avses i artikel 21.2 i denna förordning.

3. Som undantag från artikel 44.5 i förordning (EEG) nr 3719/88 skall fristen på 21 dagar ersättas med 90 dagar.

4. I licensansökningarna och licenserna skall i fält 15 anges produktbeteckningen, i fält 16 det elvaställiga produktnumret enligt exportbidragsnomenklaturen för jordbruksprodukter och i fält 7 bestämmelselandet.

5. De produktslag som avses i artikel 13a andra stycket i förordning (EEG) nr 3719/88 förtecknas i bilaga III.

Artikel 9

Säkerheten för exportlicensen skall vara

- a) 50 ecu per djur för levande djur
- b) 17 ecu per 100 kg nettovikt för andra produkter.

Artikel 10

1. Exportlicenser som avses i artikel 7 utfärdas femte arbetsdagen efter inlämnandet, såvida inte kommissionen under tiden har vidtagit en av de särskilda åtgärder som

avses i punkt 2. Export som genomförs inom ramen för artikel 14a i förordning (EEG) nr 3719/88 omfattas dock inte av denna tidsfrist.

2. När de ansökningar om exportlicens som inlämnats avser mängder eller belopp som överskrider eller riskerar att överskrida de normala kvantiteterna med tanke på de gränser som anges i artikel 13.11 i förordning (EEG) nr 805/68 och de belopp som hänför sig till dem för den period det gäller, kan kommissionen

- bestämma en enhetlig procentsats till vilken de begärda kvantiteterna godkänns,
- avvisa de ansökningar för vilka exportlicens ännu inte har beviljats,
- inställa inlämnandet av exportlicenser under högst fem arbetsdagar, med förbehåll för att ett inställande för en längre period kan beslutas enligt den ordning som anges i artikel 27 i förordning (EEG) nr 805/68. I detta fall kan de ansökningar om exportlicenser som inlämnas under uppehållstiden inte behandlas.

Dessa åtgärder kan justeras efter produktslag.

3. I de fall då de begärda kvantiteterna avslås eller minskas, frigörs säkerheten omedelbart för varje kvantitet för vilken ansökan har beviljats.

4. Som undantag från punkt 1 skall licensen, i de fall då en enhetlig tilldelningsprocent på mindre än 90 procent bestämts, utfärdas senast den elfte arbetsdagen efter det att procentsatsen offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, under tio arbetsdagar efter offentliggörandet kan den ansökande

- dra tillbaka ansökan, varvid säkerheten omedelbart frigörs, eller
- begära att licensen omedelbart utfärdas, varvid den behöriga myndigheten skall utfärda den utan dröjsmål, men tidigast den femte arbetsdagen efter inlämnandet av ansökan.

5. Som undantag från punkt 1 gäller tidsfristen om fem dagar inte för ansökningar som avser en kvantitet lika med eller mindre än 22 ton och hänför sig till KN-numren 0201 och 0202, om den ansökande så begär. I så fall skall giltighetstiden, som undantag från artikel 8, begränsas till fem arbetsdagar från dagen för det verkliga utfärdandet i den mening som avses i artikel 21.2 i förordning (EEG) nr 3719/88, varvid en av följande angivelser skall stå i fält 20 i licensansökan och licensen:

- Certificado válido durante cinco días hábiles y no utilizable para la aplicación del artículo 5 del Reglamento (CEE) n° 565/80.
- Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage, og som ikke kan benyttes til at anvende artikel 5 i forordning (EØF) nr. 565/80.
- Fünf Werktage gültige und für die Anwendung von Artikel 5 der Verordnung (EWG) Nr. 565/80 nicht verwendbare Lizenz.

— Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες και δεν χρησιμοποιείται για την εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80.

— Licence valid for five working days and not useable for application of Article 5 of Regulation (EEC) No 565/80.

— Certificat valable 5 jours ouvrables et non utilisable pour l'application de l'article 5 du règlement (CEE) n° 565/80.

— Titolo valido cinque giorni lavorativi e non utilizzabile ai fini dell'applicazione dell'articolo 5 del regolamento (CEE) n. 565/80.

— Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen en niet te gebruiken voor de toepassing van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 565/80.

— Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis, não utilizável para a aplicação do artigo 5º do Regulamento (CEE) nº 565/80.

— Todistus on voimassa viisi arkipäivää eikä sitä voi käyttää sovellettaessa asetuksen (ETY) N:o 565/80 5 artiklaa.

— Licensen är giltig fem arbetsdagar men gäller inte vid tillämpning av artikel 5 i förordning (EEG) nr 565/80.

Kommissionen kan om nödvändigt upphäva tillämpningen av denna punkt.

Artikel 11

1. Som undantag från artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 3719/88 får de exporterade kvantiteterna inte överskrida de kvantiteter som anges i licensen. Denna skall i fält 19 ange siffran "0".

2. Bestämmelserna i artikel 20.3 b andra strecksatsen i förordning (EEG) nr 3665/87 gäller inte för det särskilda exportbidrag som utgår för urbenat kött producerat inom ramen för kommissionens förordning (EEG) nr 1964/82 (¹), när produkterna befinner sig eller har befunnit sig inom ramen för den ordning som avses i artikel 5 i rådets förordning (EEG) nr 565/80 (²).

Artikel 12

1. Bestämmelserna i denna artikel gäller export som genomförs inom ramen för förordning (EEG) nr 2973/79.

2. Ansökan om exportlicens för de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EEG) nr 2973/79 kan inlämnas endast i en medlemsstat som motsvarar de hygienvillkor som uppställts av importlandet.

(¹) EGT nr L 212, 21.7.1982, s. 48.

(²) EGT nr L 62, 7.3.1980, s. 5.

3. Ansökan om exportlicens och licensen skall i fält 7 ha angivelsen "USA". Licensen innebär skyldighet att importera från den utfärdande medlemsstaten till detta bestämmelseland.

4. Som undantag från artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 3719/88 får de exporterade kvantiteterna inte överskrida de kvantiteter som anges i licensen. Denna skall i fält 19 ange siffran "0".

5. Licensen skall i fält 22 ha en av följande angivelser:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado. — Acuerdo entre la CE y los EE UU.

Válido solamente en (Estado miembro de expedición).

La cantidad exportada no debe superar kilos (cantidad en cifras y letras).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og USA.

Kun gyldig i (udstedende medlemsstat).

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige (mængde i tal og bogstaver) kg.

— Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und den USA.

Nur gültig in (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).
Ausfuhrmenge darf nicht über kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της ΕΚ και των ΗΠΑ.

Ισχύει μόνο σε (κράτος μέλος έκδοσης).

Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

— Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and USA.

Valid only in (Member State of issue).

Quantity to be exported may not exceed kg (in figures and letters).

— Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la CE et les U.S.A.

Uniquement valable en (État membre de délivrance).

La quantité à exporter ne peut excéder kg (quantité en chiffres et en lettres).

— Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e USA.

Valido soltanto in (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a kg (in cifre e in lettere).

— Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en de Verenigde Staten van Amerika.

Alleen geldig in (Lid-Staat die het certificaat afgeeft).

Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e os EUA.

Válido apenas em (Estado-membro de emissão).

A quantidade a exportar não pode ser superior a kg (quantidade em algarismos e por extenso).

— Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa — Euroopan yhteisön ja Yhdysvaltojen välinen sopimus.

Voimassa ainoastaan (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).

Vietävä määrä ei saa ylittää kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

— Färskt, kylt eller fryst nötkött — Avtal mellan EG och USA.

Enbart giltigt i (utfärdande medlemsstat).

Den utförda kvantiteten får inte överstiga kg.

6. Licensansökan kan inlämnas endast under de första tio dagarna av varje kvartal.

7. Den tredje arbetsdagen efter slutdatum för inlämnande av licensansökningar skall medlemsstaterna meddela kommissionen en förteckning över de ansökande och de kvantiteter som ansökningarna gäller.

8. Kommissionen beslutar i vilken mån licensansökningarna kan bifallas. Om de kvantiteter som licensansökningarna gäller överstiger de tillgängliga kvantiteterna, skall kommissionen fastställa en enhetlig procentsats till vilken de begärda kvantiteterna kan godkännas. Om de begärda kvantiteterna understiger de tillgängliga, skall kommissionen fastställa den återstående kvantiteten som läggs till den tillgängliga kvantiteten för nästa kvartal.

9. Licenserna utfärdas den tjugoförsta dagen av varje kvartal.

10. Som undantag från artikel 8.1 skall exportlicensen vara giltig i nittio dagar från dagen för det faktiska utfärdandet i den mening som avses i artikel 21.2 i förordning (EEG) nr 3719/88, dock längst till och med den 31 december året för utfärdandet.

11. Om de begärda kvantiteterna minskas i enlighet med punkt 8, skall säkerheten frigöras omedelbart för hela den kvantitet som inte har bifallits.

12. Utöver de villkor som anges i artikel 30.1 b i förordning (EEG) nr 3719/88 gäller att säkerheten för en exportlicens inte skall frigöras förrän bevis för produktens ankomst till bestämmelselandet har företetts i enlighet med artikel 33.4 i förordning (EEG) nr 3719/88.

Artikel 13

1. Medlemsstaterna skall meddela kommissionen följande:

— varje måndag och torsdag senast klockan 12.00:

a) 1.1. Mängden ansökningar om licens med förutfastställelse av exportbidraget enligt artikel 10.1 som inkommit till och med sista föregående arbetsdag, eller att inga sådana inkommit.

1.2. Mängden ansökningar om licens i enlighet med artikel 44 i förordning (EEG) nr 3719/88 som inkommit till och med sista föregående arbetsdag, eller att inga sådana inkommit.

b) 1.1. De kvantiteter för vilka licenser har utfärdats inom ramen för artikel 10.5 till och med sista föregående arbetsdag, eller att inga sådana har utfärdats.

1.2. De kvantiteter för vilka licenser har utfärdats till och med sista föregående arbetsdag på grundval av en sådan ansökan som avses i artikel 44 i förordning (EEG) nr 3719/88, med angivande av inlämningsdatum för licensansökan och bestämmelseland.

c) De kvantiteter för vilka ansökan om exportbidrag har dragits tillbaka i det fall som avses i artikel 10.4.

— före den 15 i varje månad:

d) mängden licensansökningar enligt artikel 14a i förordning (EEG) nr 3719/88, som inkommit månaden innan.

e) de kvantiteter för vilka licenser har utfärdats, men som inte har utnyttjats helt.

2. De meddelanden som avses i punkt 1 bör ange

— kvantiteten i produktvikt för varje produktslag enligt artikel 8.5,

— kvantiteten för varje produktslag efter bestämmelseland.

De meddelanden som avses i punkt 1 e bör också ange bidragsbeloppet efter produktslag.

3. Alla de meddelanden som avses i punkt 1, även sådana med enbart nollor, skall lämnas på blankett enligt förlagan i bilaga IV.

AVDELNING IV

Slutbestämmelser

Artikel 14

Förordning (EEG) nr 2377/80 upphävs. Den är dock fortfarande giltig för licenser som utfärdats före den 1 juli 1995 i enlighet med dess bestämmelser.

Artikel 15

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1995.

Den är tillämplig för exportlicenser med förutfastställelse av exportbidraget, inlämnade från och med den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

*BILAGA I***Förteckning enligt artikel 5**

- 0102 90 05
 - 0102 90 21, 0102 90 29
 - 0102 90 41 — 0102 90 79
 - 0201 10 00, 0201 20 20
 - 0201 20 30
 - 0201 20 50
 - 0201 20 90
 - 0201 30, 0206 10 95
 - 0202 10, 0202 20 10
 - 0202 20 30
 - 0202 20 50
 - 0202 20 90
 - 0202 30 10
 - 0202 30 50
 - 0202 30 90, 0206 29 91
 - 0210 20 10
 - 0210 20 90, 0210 90 41
 - 0210 90 90
 - 1602 50 10, 1602 90 61
 - 1602 50 31, 1602 50 39, 1602 50 80, 1602 90 69
-

BILAGA II

MEDDELANDE OM IMPORTLICENSER

(när ett kortnummer anges, skall detta användas)

Medlemsstat:

Tillämpning av artikel 6 i förordning (EG) nr 1445/95

Produkter för vilka importlicenser har utfärdats (i ton)

från och med den till och med den

KN-nummer	Kortnummer
(antal djur)	
0102 90 05 ⁽¹⁾	200
0102 90 21 och 0102 90 29 ⁽¹⁾	300
0102 90 41 – 0102 90 79	310
0201 10 00 – 0201 20 20	311
0201 20 30	312
0201 20 50	313
0201 20 90	314
0201 30 och 0206 10 95	315
0202 10 och 0202 20 10	316
0202 20 30	317
0202 20 50	318
0202 20 90	319
0202 30 10, 0202 30 50, 0202 30 90 och 0206 29 91	320
0210 20 10	321
0210 20 90, 0210 90 41 och 0210 90 90	322
1602 50 10 och 1602 90 61	323
1602 50 31 – 1602 50 80 och 1602 90 69	324
⁽¹⁾ Uppdelade på ursprungsland.	

*BILAGA III***Förteckning enligt artikel 8.5**

Produktslag	KN-nummer
1	0102 10 10 120, 0102 10 30 120 och 0102 10 90 120
2	0102 10 10 130 och 0102 10 30 130
3	0102 90 41 100, 0101 90 71 000 och 0102 90 79 000
4	0102 90 51 000 till 0102 90 69 000
5	0201 10 00 110, 0201 20 30 110, 0201 20 50 130
6	0201 10 00 120, 0201 20 30 120, 0201 20 50 140 och 0201 20 90 700
7	0201 10 00 130 och 0201 20 20 110
8	0201 10 00 140 och 0201 20 20 120
9	0201 20 50 110
10	0201 20 50 120
11	0201 30 00 050
12	0201 30 00 100
13	0201 30 00 150
14	0201 30 00 190
15	0202 10 00 100, 0202 20 30 000, 0202 20 50 900 och 0202 20 90 100
16	0202 10 00 900 och 0202 20 10 000
17	0202 20 50 100
18	0202 30 90 100
19	0202 30 90 400
20	0202 30 90 500
21	0202 30 90 900
22	0206 10 95 000 och 0206 29 91 000
23	0210 20 90 100
24	0210 20 90 300 och 0210 20 90 500
25	1602 50 10 120
26	1602 50 10 140
27	1602 50 10 160
28	1602 50 10 170 och 1602 50 10 190
29	1602 50 10 240
30	1602 50 10 260
31	1602 50 10 280
32	1602 50 31 125 och 1602 50 39 125
33	1602 50 31 135 och 1602 50 39 135
34	1602 50 31 195 och 1602 50 39 195
35	1602 50 31 325 och 1602 50 39 325
36	1602 50 31 335 och 1602 50 39 335
37	1602 50 31 395 och 1602 50 39 395
38	1602 50 39 425 och 1602 50 39 525
39	1602 50 39 435 och 1602 50 39 535
40	1602 50 39 495, 1602 50 39 505, 1602 50 39 595 och 1602 50 39 615
41	1602 50 39 625
42	1602 50 39 705 och 1602 50 80 705
43	1602 50 39 805 och 1602 50 80 805
44	1602 50 39 905 och 1602 50 80 905
45	1602 50 80 135
46	1602 50 80 195
47	1602 50 80 335
48	1602 50 80 395
49	1602 50 80 435 och 1602 50 80 535
50	1602 50 80 495 och 1602 50 80 595
51	1602 50 80 505 och 1602 50 80 615
52	1602 50 80 515 och 1602 50 80 625

BILAGA IV

Tillämpning av förordning (EG) nr 1445/95

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION GD VI/D/2 — Sektor för nötkött

Meddelande om exportlicenser — Nötkött

Avsändare:

Datum:

Medlemsstat:

Kontaktperson:

Telefon:

Telefax:

Mottagare: GD VI/D/2 fax. nr: (+ 32 2) 296 60 27

*Del A — Meddelande för måndag och torsdag**för perioden —*

1) Artikel 13.1 a 1.1:

Produktslag	Begärd kvantitet	Bestämmelseland ⁽¹⁾

2) Artikel 13.1 a 1.2:

Produktslag	Begärd kvantitet	Bestämmelseland ⁽¹⁾

3) Artikel 13.1 b 1.1:

Produktslag	Begärd kvantitet	Bestämmelseland ⁽¹⁾

4) Artikel 13.1 b 1.2:

Produktslag	Begärd kvantitet	Datum för ansökningens inlämning	Bestämmelseland ⁽¹⁾

5) Artikel 13.1 c:

Produktslag	Begärd kvantitet	Bestämmelseland ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Använd de koder för bestämmelseländer som återfinns i förordning (EG) nr 3478/93 (EGT nr L 317, 18.12.1993, s. 32). Om ingen motsvarande kod finns angiven, bör landsnamnet skrivas ut helt.

Del B — Månadsmeddelande

1) Artikel 13.1 d:

Produktslag	Begärd kvantitet	Bestämmelseland (1)

2) Artikel 13.1 e.

Produktslag	Ej utnyttjad kvantitet	Bestämmelseland(1)	Bidragsbelopp

(1) Använd de koder för bestämmelseländer som återfinns i förordning (EG) nr 3478/93 (EGT nr L 317, 18.12.1993, s. 32). Om ingen motsvarande kod finns angiven, bör landsnamnet skrivas ut helt.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1446/95

av den 26 juni 1995

om ändring av förordningarna (EG) nr 121/94 och (EG) nr 1606/94 i fråga om övergångsåtgärder för anpassning av vissa bestämmelser för import till gemenskapen av vissa spannmålsprodukter med ursprung i Polen, Ungern, Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien för genomförandet av det jordbruksavtal som slöts inom ramen för förhandlingarna inom Uruguayrundan

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3290/94 av den 22 december 1994 om de anpassningar och övergångsåtgärder som krävs inom jordbrukssektorn för att genomföra de avtal som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan ⁽¹⁾, särskilt artikel 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

För att ta hänsyn till den importordning som finns inom spannmålssektorn och som är en följd av det jordbruksavtal som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna inom Uruguayrundan är det nödvändigt att vidta övergångsåtgärder för att anpassa den förmånsbehandling i form av en partiell befrielse från importavgiften som gäller för vissa spannmålsprodukter med ursprung i Polen, Ungern, Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien.

I kommissionens förordning (EEG) nr 121/94 ⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 571/95 ⁽³⁾, föreskrivs vissa tillämpningsföreskrifter för de kvoter som öppnas för import med förmånsbehandling i form av nedsättning av importavgiften. Med hänsyn till att avgifterna ersätts med tullar från och med den 1 juli 1995 måste dessa bestämmelser anpassas som en övergångsåtgärd.

I kommissionens förordning (EG) nr 1606/94 ⁽⁴⁾ senast ändrad genom förordning (EG) nr 1906/94 ⁽⁵⁾, fastställs

vissa tillämpningsföreskrifter för de kvoter som öppnas för import med förmånsbehandling i form av nedsättning av importavgiften. Med hänsyn till att avgifterna ersätts med tullar från och med den 1 juli 1995 måste dessa bestämmelser anpassas som en övergångsåtgärd.

Inom dessa kvoter skall de tullsatser i Gemensamma tulltaxan tillämpas som gäller den dag då deklarationen om övergången till fri omsättning av de importerade produkterna godkänns.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För regleringsåret 1995/96 skall uttrycken "avgift" och "avgifter" i förordningarna (EG) nr 121/94 och (EG) nr 1606/94 ersättas med "tull" och "tullar" varje gång de förekommer.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från den 1 juli till den 30 juni 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽²⁾ EGT nr L 21, 26.1.1994, s. 3.

⁽³⁾ EGT nr L 58, 16.3.1995, s. 2.

⁽⁴⁾ EGT nr L 168, 2.7.1994, s. 13.

⁽⁵⁾ EGT nr L 194, 29.7.1994, s. 26.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1447/95

av den 26 juni 1995

om upphävande av förordning (EEG) nr 3944/87 och förordning (EEG) nr 209/88
för marknaden för grisköttEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 10.4 och artikel 13.5 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EEG) nr 3944/87 av den 21 december 1987 om fastställande av koefficienter för att beräkna importavgifter på grisköttsprodukter⁽³⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 2242/91⁽⁴⁾, fastställs koefficienter för att beräkna importavgifter på grisköttsprodukter.Genom kommissionens förordning (EEG) nr 209/88 av den 26 januari 1988 om fastställande av tilläggsbelopp för import av grisköttsprodukter från tredje land⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning nr 3821/92⁽⁶⁾, fastställs reglerna för systemet med tilläggsbelopp vid import av produkter för vilka offertpriset fritt gränsen ligger under slusspriset.

Till följd av det jordbruksavtal som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan upphör systemet med avgifter och tilläggsbelopp för grisköttsprodukter att gälla från och med den 1 juli 1995. Förordning (EEG) nr 3944/87 och förordning (EEG) nr 209/88 bör alltså upphävas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 3944/87 upphör att gälla.

Artikel 2

Förordning (EEG) nr 209/88 upphör att gälla.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 1.⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.⁽³⁾ EGT nr L 373, 31.12.1987, s. 25.⁽⁴⁾ EGT nr L 204, 27.7.1991, s. 21.⁽⁵⁾ EGT nr L 21, 27.1.1988, s. 5.⁽⁶⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 24.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1448/95

av den 26 juni 1995

om ändring av förordning (EEG) nr 2123/89 om fastställande av förteckningen över representativa marknader för griskött inom gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾ särskilt artikel 4.6, och

med beaktande av följande:

Förteckningen över representativa marknader för griskött inom gemenskapen fastställdes i kommissionens förordning (EEG) nr 2123/89⁽³⁾ senast ändrad genom förordning (EG) nr 3236/94⁽⁴⁾.

I Irland och Sverige har det skett en förändring av de representativa marknaderna. Det är därför nödvändigt att ändra förteckningen över representativa marknader för griskött inom gemenskapen i bilagan till förordning (EEG) nr 2123/89.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilgan till förordning (EEG) nr 2123/89 ändras på följande sätt:

1. Texten i punkt 7 skall ersättas med följande:

"7. Samtliga följande marknader: Cavan, Rooskey, Waterford, Tralee och Mitchelstown."

2. Texten i punkt 15 skall ersättas med följande:

"15. Samtliga följande marknader: Helsingborg, Vara, Trelleborg, Skövde, Skara, Kalmar, Umeå och Kävlinge."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 203, 15.7.1989, s. 23.

⁽⁴⁾ EGT nr L 338, 28.12.1994, s. 18.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1449/95

av den 26 juni 1995

om fastställande av viktningskoefficienterna för att beräkna gemenskapens marknadspriser för slaktkroppar av gris och upphävande av förordning (EG) nr 3221/94

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 4.6, och med beaktande av följande:

Gemenskapens marknadspriser på slaktkroppar av gris enligt artikel 4.2 i förordning (EEG) nr 2759/75 bör fastställas, med hänsyn tagen till de priser som noterats i varje medlemsstat och med hjälp av koefficienter som uttrycker andelen av varje medlemsstats grisbestånd. Dessa koefficienter bör bestämmas med utgångspunkt i det faktiska antal svin som räknats samman i början av december varje år, med tillämpning av rådets direktiv 93/23/EEG av den 1 juli 1993 om statistiska undersökningar av grisproduktionen⁽³⁾

På grundval av resultaten från sammanräkningarna i december månad 1994 bör det ske en anpassning av de viktningskoefficienter som fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 3221/94⁽⁴⁾.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De viktningskoefficienter som avses i artikel 4.2 i förordning (EEG) nr 2759/75 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Förordning (EG) nr 3221/94 skall upphöra att gälla.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 149, 21.6.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 63.

BILAGA

De viktningskoefficienter som skall användas vid beräkningen av gemenskapens marknadspriser på slaktkroppar av gris

Belgien	5,9
Danmark	9,3
Tyskland	21,2
Grekland	1,0
Spanien	15,7
Frankrike	11,5
Irland	1,3
Italien	6,9
Luxemburg	0,1
Nederländerna	11,9
Portugal	2,1
Förenade kungariket	6,8
Österrike	3,2
Finland	1,1
Sverige	2,0

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1450/95
av den 26 juni 1995
om leveranser av vegetabilisk olja som livsmedelsbistånd

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3972/86 av den 22 december 1986 om politiken för livsmedelsbistånd och om dess administrering⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1930/90⁽²⁾, särskilt artikel 6.1 c i denna, och

med beaktande av följande:

I rådets förordning (EEG) nr 1420/87 av den 21 maj 1987 om tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 3972/86 om politiken för livsmedelsbistånd och om dess administrering⁽³⁾ fastställs förteckningen över länder och organisationer som är berättigade att ta emot livsmedelsbistånd och anges de allmänna kriterierna för transport av livsmedelsbiståndet efter fob-stadiet.

Som en följd av flera beslut om tilldelning av livsmedelsbistånd har kommissionen tilldelat vissa mottagare 3 020 ton vegetabilisk olja.

Dessa leveranser bör ske i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 2200/87 av den 8 juli 1987 om fastställande av allmänna bestämmelser för framskaffande inom gemenskapen av varor som skall levereras som livsmedelsbistånd från gemenskapen⁽⁴⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 790/91⁽⁵⁾. Det är nödvändigt att ange tidsfrister och leveransvillkor och det förfarande som skall följas för att bestämma de därav följande kostnaderna.

För ett bestämt parti bör det med hänsyn till de små mängder som skall levereras, paketeringsmetoden och det stora antalet leveransadresser, ges möjlighet för anbuds-

givarna att ange två lasthamnar som inte nödvändigtvis ligger i samma hamnområde.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Vegetabilisk olja skall framställas inom gemenskapen som livsmedelsbistånd för leverans till de mottagare som är förtecknade i bilagorna i enlighet med förordning (EEG) nr 2200/87 och de villkor som anges i bilagorna. Leveranskontrakt skall tilldelas genom ett anbudsförfarande.

Leveransen skall gälla framskaffning av vegetabilisk olja som är producerad inom gemenskapen. Transporten kan inte gälla produkt som är producerad och/eller paketerad enligt metoden för aktiv förädling.

Trots artikel 7.3 d i förordning (EEG) nr 2200/87 kan det i anbudet för partierna A och B anges två utskeppningshamnar som inte nödvändigtvis ligger i samma hamnområde.

Den anbudsgivare vars anbud antas skall anses ha kännedom om och ha accepterat alla tillämpliga allmänna och särskilda villkor. Alla andra villkor eller förbehåll i hans anbud skall anses som oskrivna.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 370, 30.12.1986, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 174, 7.7.1990, s. 6.

⁽³⁾ EGT nr L 136, 26.5.1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 204, 25.7.1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 81, 28.3.1991, s. 108.

BILAGA I

PARTIERNA A och B

1. **Aktion nr** (1): Se bilaga II.
2. **Program**: 1994 + 1995.
3. **Mottagare** (2): Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland (tel.: 31 (70) 33 05 757; telefax: 36 41 701; telex: 309 60 EURON NL).
4. **Mottagarens representant** (3): Anges av mottagaren.
5. **Bestämmelseort eller -land**: Se bilaga II.
6. **Produkt som skall framskaffas**: Raffinerad rapsolja.
7. **Varornas egenskaper och kvalitet** (3) (7) (10): Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 (III.A.1 a).
8. **Total kvantitet**: 1 305 ton netto.
9. **Antal partier**: 2 (Se bilaga II).
10. **Förpackning och märkning** (6) (8): Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 (III.A.2.1, III.A.2.3 och III.A.3).
 - Metallburkar om 5 liter, utan tvärstycke av papp.
 - Märkning på följande språk: Se bilaga II.
11. **Framskaffningsmetod**: Framskaffning av raffinerad rapsolja som är producerad inom gemenskapen. Transporten kan ej gälla produkt som är producerad och/eller paketerad enligt metoden för aktiv förädling.
12. **Leveransstadium**: Fritt utskenningshamnen (9).
13. **Utskenningshamn**: —
14. **Lossningshamn angiven av mottagaren**: —
15. **Lossningshamn**: —
16. **Lagrets adress och eventuell lossningshamn**: —
17. **Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskenningshamnen**: 7–27.8.1995.
18. **Sista dag för leverans**: —
19. **Förfarande för bestämmande av leveranskostnaderna** (4): Anbudsinfordran.
20. **Sista dag för inlämnande av anbud**: 11.7.1995, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **Vid en eventuell andra anbudsinfordran**:
 - a) Sista dag för inlämnande av anbud: 25.7.1995, kl. 12.00 (belgisk tid).
 - b) Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskenningshamnen: 21.8–10.9.1995.
 - c) Sista dag för leverans: —
22. **Anbudssäkerhetens storlek**: 15 ecu/ton.
23. **Leveranssäkerhetens storlek**: 10 % av anbudsbeloppet i ecu.
24. **Adress för inlämnande av anbud och anbudssäkerheter** (1):

Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46,
Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex: 22037 AGREC B; telefax: (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97).
25. **Exportbidrag som betalas ut på begäran av den anbudsgivare som tilldelats kontrakt**: —

PATIERN A C och D

1. **Aktion nr (¹):** Se bilaga II.
2. **Program:** 1994.
3. **Mottagare (²):** World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma; tel: 39 (6) 57 97; telex: 626675 WFP I.
4. **Mottagarens representant:** Utpekad av mottagaren.
5. **Bestämmelseort eller -land:** Se bilaga II.
6. **Produkt som skall framskaffas:** Raffinerad rapsolja.
7. **Varornas egenskaper och kvalitet (³) (⁴) (⁵):** Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 (III.A.1 a).
8. **Total kvantitet:** 1 715 ton netto.
9. **Antal partier:** 2 (Se bilaga II).
10. **Förpackning och märkning (⁶):** Se EGT nr C 114, 29.4.1991, s. 1 (III.A.2.1, III.A.2.3 och III.A.3).
 - Metallburkar om 5 liter, utan märkning på följande språk: Se bilaga II.
 - Ytterligare påskrifter: "Expiry date..." (parti D)
11. **Framskaffningsmetod:** Framskaffning av raffinerad rapsolja som är producerad inom gemenskapen. Transporten kan ej gälla produkt som är producerad och/eller paketerad enligt metoden för aktiv förädling.
12. **Leveransstadium:** Fritt utskenningshamnen.
13. **Utskenningshamn:** —
14. **Lossningshamn angiven av mottagaren:** —
15. **Lossningshamn:** —
16. **Lagrets adress och eventuell lossningshamn:** —
17. **Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskenningshamnen:** 7–27.8.1995.
18. **Sista dag för leverans:** —
19. **Förfarande för bestämmande av leveranskostnaderna (⁷):** Anbudsinfordran.
20. **Sista dag för inlämnande av anbud:** 11.7.1995, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **Vid en eventuell andra anbudsinfordran:**
 - a) Sista dag för inlämnande av anbud: 25.7.1995, kl. 12.00 (belgisk tid).
 - b) Period under vilken varorna skall vara tillgängliga i utskenningshamnen: 21.8–10.9.1995.
 - c) Sista dag för leverans: —
22. **Anbudssäkerhetens storlek:** 15 ecu/ton.
23. **Leveranssäkerhetens storlek:** 10 % av anbudsbeloppet i ecu.
24. **Adress för inlämnande av anbud och anbudssäkerheter (¹):**

Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46,
Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex: 22037 AGREC B; telefax: 32 (2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97).
25. **Exportbidrag som betalas ut på begäran av den anbudsgivare som tilldelats kontrakt:** —

Noter:

- (¹) Aktionens nummer skall anges i all korrespondens.
 - (²) Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall så snart som möjligt vända sig till mottagaren för att fastställa vilka fraktdokument som krävs.
 - (³) Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall till mottagaren överlämna ett intyg från ett officiellt organ som visar att de tillämpliga normerna för radioaktiv strålning i den berörda medlemsstaten inte har överstegits för den produkt som skall levereras. Radioaktivitetsintyget skall innehålla uppgift om halterna cesium-134 och -137 samt halten jod-131.
 - (⁴) Artikel 7.3 punkt g i förordning (EEG) nr 2200/87 är inte tillämplig.
 - (⁵) Leverantören skall skicka en kopia av fakturan till: Willis Corroon Scheuer, P.O. Box 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
 - (⁶) Trots punkt IIIA.3 c i EGT nr C 114 skall påskriften lyda: "Europeiska gemenskapen".
 - (⁷) Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall till mottagaren eller dennes representant överlämna följande dokument vid leveransen.
 - (⁸) Frakten skall ske i 20-fotscontainrar enligt FCL/FCL-villkoren.

Leverantören skall bära kostnaden för containrarna fram till att containrarna staplas i containerterminalen i utskeppningshamnen. Mottagaren skall bära alla ytterligare lastningskostnader, inklusive kostnaden för att flytta containrarna från containerterminalen.

Bestämmelserna i artikel 13.2 andra stycket i förordning (EEG) nr 2200/87 skall inte tillämpas.

Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall till speditören lämna en fullständig packlista för varje container, med uppgift om det antal som omfattas av varje speditorsnummer enligt vad som anges i anbudsinfördran. Lagren av kartonger (vart tredje lager) skall åtskiljas av hårda träfiberskivor (minst 2 300 × 610 × 3 mm).

Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall försegla varje container med en numrerad försegling ("sy-sko locktainer 180 seal") och speditören skall informeras om dessa nummer.
 - (⁹) Trots artikel 7.3 d i förordning (EEG) nr 2200/87 kan det i anbudet för partierna A och B anges två utskeppningshamnar som inte nödvändigtvis ligger i samma hamnområde.
 - (¹⁰) A1 + D: Strålningsintyget (A1: och ursprungsintyget) skall vara utfärdat av en officiell myndighet och vara giltigt.
-

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II —
ANEXO II — BILAGA II — LIITE II

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción nº	Pais de destino	Lengua que se debe utilizar en la rotulación
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Aktion nr.	Bestemmelsesland	Mærkning på følgende sprog
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Maßnahme Nr.	Bestimmungsland	Kennzeichnung in folgender Sprache
Παρίδια	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Χώρα προορισμού	Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση
Lot	Total quantity (in tons)	Partial quantities (in tons)	Operation No	Country of destination	Language to be used for the marking
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action nº	Pays de destination	Langue à utiliser pour le marquage
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Paese di destinazione	Lingua da utilizzare per la marcatura
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Land van bestemming	Taal te gebruiken voor de opschriften
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Acção nº	País de destino	Língua a utilizar na rotulagem
Parti	Total kvantitet (ton)	Delkvantitet (ton)	Aktion nr	Bestämmelsesland	Mærkning på følgende språk
Erä	Kokonaismäärä (tonnia)	Osittaismäärä (tonnia)	Toimi N:o	Määrämaa	Merkinnäissä käytettävä kieli
A	795	A1 : 450 A2 : 90 A3 : 255	1517/94 1544/94 1583/94	Nicaragua Haïti Haïti	Español Français Français
B	510	B1 : 225 B2 : 45 B3 : 150 B4 : 90	1584/94 1585/94 36/95 37/95	Afghanistan Uganda India India	English English English English
C	616		1574/94	Botswana	English
D	1 099		1575/94	Sudan	English

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1451/95**av den 26 juni 1995****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset
för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1363/95⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uru-

guayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 27 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 132, 16.6.1995, s. 8.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 26 juni 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ECU/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 35	052	49,3
	060	80,2
	066	41,7
	068	32,4
	204	50,9
	212	117,9
	624	75,0
	999	63,9
0707 00 25	052	50,0
	053	166,9
	060	39,2
	066	53,8
	068	60,4
	204	49,1
	624	207,3
	999	89,5
0709 90 77	052	55,4
	204	77,5
	624	196,3
	999	109,7
0805 30 30	388	69,3
	528	51,2
	600	54,7
	624	78,0
	999	63,3
0809 10 30	052	133,4
	064	133,6
	999	133,5
0809 20 41, 0809 20 49	052	202,1
	064	148,2
	068	124,8
	400	208,0
	624	282,4
	676	166,2
	999	188,6
0809 30 31, 0809 30 39	220	121,8
	624	106,8
	999	114,3
0809 40 20	624	262,7
	999	262,7

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3079/94 (EGT nr L 325, 17. 12. 1994, s. 17). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1452/95**av den 26 juni 1995****om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95 ⁽²⁾, särskilt artikel 16.8 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för vitsocker och råsocker fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 1957/94 ⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1401/95 ⁽⁶⁾.

Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 1957/94 på de uppgifter som

kommissionen har tillgång till medför att de nu gällande importavgifterna bör ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

För att möjliggöra avgiftsförfarandenas normala funktion bör den representativa marknadskurs som fastställs under referensperioden från och med den 23 juni 1995 användas för att beräkna importavgifterna vad gäller flytande valutor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De importavgifter som avses i artikel 16.1 i förordning (EEG) nr 1785/81 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen med avseende på vitsocker och på råsocker av standardkvalitet.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 27 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 198, 30.7.1994, s. 88.

⁽⁶⁾ EGT nr L 139, 22.6.1995, s. 9.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 26 juni 1995 om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker

(ECU/100 kg)

KN-nummer	Importavgift ⁽³⁾
1701 11 10	37,36 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,36 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,36 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,36 ⁽¹⁾
1701 91 00	42,32
1701 99 10	42,32
1701 99 90	42,32 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Den tillämpliga importavgiften beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 2 eller 3 i kommissionens förordning (EEG) nr 837/68 (EGT nr L 151, 30.6.1968, s. 42), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1428/78 (EGT nr L 171, 28.6.1978, s. 34).

⁽²⁾ I enlighet med artikel 16.2 i förordning (EEG) nr 1785/81 är detta belopp även tillämpligt på socker som framställts av vitsocker och råsocker och som innehåller andra tillsatser än arom- och färgämnen.

⁽³⁾ Importavgifter skall inte tillämpas på produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1453/95

av den 26 juni 1995

om ändring av grundbeloppen för importavgifter för sirap och vissa andra produkter inom sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95⁽²⁾, särskilt artikel 16.8 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för sirap och vissa andra sockerprodukter fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 1227/95⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1394/95⁽⁶⁾.

Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i förordning (EG) nr 1227/95 på de uppgifter som kommissionen

har kännedom om medför att de nu gällande grundbeloppen för importavgiften för sirap och vissa andra sockerprodukter bör ändras.

För att möjliggöra avgiftsförfarandenas normala funktion bör den representativa marknadskurs som fastställs under referensperioden från och med den 23 juni 1995 användas för att beräkna importavgifterna vad gäller flytande valutor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Grundbeloppen för importavgiften för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81, fastställda i bilagan till den ändrade förordningen (EG) nr 1227/95, skall ändras till de belopp som visas i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 27 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 121, 1.6.1995, s. 7.

⁽⁶⁾ EGT nr L 135, 21.6.1995, s. 11.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 26 juni 1995 om ändring av grundbeloppen för
importavgifter för sirap och vissa andra produkter inom sockersektorn

(ECU)

KN-nummer	Grundbelopp per procentenhet sackarosinnehåll och per 100 kg netto av den berörda produkten ⁽¹⁾	Importavgiftsbelopp per 100 kg torrsubstans ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4232	—
1702 20 90	0,4232	—
1702 30 10	—	62,23
1702 40 10	—	62,23
1702 60 10	—	62,23
1702 60 90 10 ⁽²⁾	—	118,24
1702 60 90 90 ⁽³⁾	0,4232	—
1702 90 30	—	62,23
1702 90 60	0,4232	—
1702 90 71	0,4232	—
1702 90 80	—	118,24
1702 90 99	0,4232	—
2106 90 30	—	62,23
2106 90 59	0,4232	—

⁽¹⁾ Importavgifter skall inte tillämpas på produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

⁽²⁾ Taric-nummer: inulinsirap. Vid klassificering enligt detta undernummer avses med "inulinsirap" den produkt som erhålls omedelbart efter hydrolys av inulin eller oligofruktoser.

⁽³⁾ Taric-nummer: KN-nummer 1702 60 90, med undantag av inulinsirap.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1454/95

av den 26 juni 1995

om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95⁽²⁾, särskilt artikel 19.4 andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 1349/95⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1396/95⁽⁴⁾.

Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i förordning (EG) nr 1349/95 på de uppgifter som kommissionen har kännedom om medför att de nu gällande exportbidragen bör ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁶⁾, används för att

räkna om belopp uttryckta i tredje lands valutor och som grundval för fastställande av jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpningen och fastställandet av dessa omräkningskurser föreskrivs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1053/95⁽⁸⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 1785/81, odenaturerade och exporterade i obearbetat skick, fastställdes i bilagan till den ändrade förordningen förordning (EG) nr 1349/95 och skall ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 27 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 131, 15.6.1995, s. 9.

⁽⁴⁾ EGT nr L 139, 22.6.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EGT nr L 107, 12.5.1995, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 26 juni 1995 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Bidragsbelopp ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	35,67 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	35,67 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	35,67 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	35,67 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % sackaros × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3878
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	38,78
1701 99 10 910	38,78
1701 99 10 950	38,78
	— ECU/1 % sackaros × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3878

⁽¹⁾ Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 5.3 i förordning (EEG) Nr 766/68.

⁽²⁾ Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) Nr 2689/85 (EGT Nr L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) Nr 3251/85 (EGT Nr L 309, 21.11.1985, s. 14).

⁽³⁾ Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast när de villkor som föreskrivs i den ändrade förordningen (EEG) Nr 990/93 uppfylls.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1455/95

av den 26 juni 1995

om ändring av exportbidragen för sirap och vissa andra sockerprodukter som exporteras i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95⁽²⁾, särskilt artikel 19.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Exportbidragen för sirap och vissa andra sockerprodukter fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1228/95⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1258/95⁽⁴⁾.

Tillämpningen av bestämmelserna och kriterierna i förordning (EG) nr 1228/95, i dess ändrade lydelse, på de uppgifter som kommissionen har tillgång till innebär att

de nu gällande exportbidragen bör ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidrag som skall beviljas för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 d, f och g i förordning (EEG) nr 1785/81, exporterade i obearbetat skick, och som fastställs i bilagan till den ändrade förordningen (EG) nr 1228/95 skall ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 27 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 121, 1.6.1995, s. 10.

⁽⁴⁾ EGT nr L 122, 2.6.1995, s. 23.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 26 juni 1995 om ändring av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter som exporteras i obearbetat skick

KN-nr	Bidragsbelopp
	— ECU/100 kg torrvara —
1702 40 10 100	38,78 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	38,78 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 90 200	73,68 ⁽³⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sackaros × 100 kg —
1702 60 90 800	0,3878 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ECU/100 kg torrvara —
1702 90 30 000	38,78 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sackaros × 100 kg —
1702 90 60 000	0,3878 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,3878 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 99 900	0,3878 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
	— ECU/100 kg torrvara —
2106 90 30 000	38,78 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sackaros × 100 kg —
2106 90 59 000	0,3878 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ Basbeloppet skall inte tillämpas på sirap med en renhetsgrad som understiger 85 % (förordning (EEG) nr 394/70). Sackaroshalten fastställs i enlighet med artikel 13 i förordning (EEG) nr 394/70.

⁽²⁾ Tillämpas endast på de produkter som avses i artikel 3 i förordning (EEG) nr 1469/77.

⁽³⁾ Exportbidrag vid export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) skall endast beviljas under förutsättning att de villkor som avses i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 beaktas.

⁽⁴⁾ Basbeloppet tillämpas inte på den produkt som avses i punkt 2 i bilagan till förordning (EEG) nr 3513/92 (EGT nr L 355, 5.12.1992, s. 12).

⁽⁵⁾ Tillämpas endast på de produkter som avses i artikel 13.b i förordning (EEG) nr 394/70.

Obs: KN-numren och hänvisningarna till fotnoterna anges i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1456/95

av den 26 juni 1995

om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn
av vete eller råg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av
marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslut-
ningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt
artiklarna 10.5 och 11.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av
den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de
omräkningskurser som skall tillämpas avseende den
gemensamma jordbrukspolitiken⁽²⁾, senast ändrad genom
förordning (EG) nr 150/95⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för spannmål, finmalet mjöl av vete och
råg samt krossgryn och grovt mjöl av vete fastställs i
kommissionens förordning (EG) nr 502/95⁽⁴⁾ och i de
därpå följande ändringsförordningarna.

För att systemet med importavgifter skall kunna fungera
normalt, bör den representativa marknadskurs som

avseende flytande valutor fastställs under referensperioden
från och med den 23 juni 1995, användas för att beräkna
avgifterna.

Till följd av att de närmare bestämmelserna i förordning
(EG) nr 502/95 tillämpas på de av dagens offertpriser och
prisnoteringar som kommissionen känner till, bör de
avgifter som för närvarande är i kraft ändras till de belopp
som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importavgifterna för de produkter som anges i artikel 1.1
a – c i förordning (EEG) nr 1766/92 skall vara de som
anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 27 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 50, 7.3.1995, s. 15.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 26 juni 1995 om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg

(ECU/ton)

KN-nr	Tredje land (*)
0709 90 60	105,47 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	105,47 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	47,20 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽¹¹⁾
1001 90 91	81,06
1001 90 99	81,06 ⁽²⁾ ⁽¹¹⁾
1002 00 00	122,71 ⁽⁴⁾
1003 00 10	102,11
1003 00 90	102,11 ⁽²⁾
1004 00 00	102,98
1005 10 90	105,47 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	105,47 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	111,24 ⁽⁴⁾
1008 10 00	60,58 ⁽²⁾
1008 20 00	65,17 ⁽⁴⁾ ⁽²⁾
1008 30 00	0 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 11	159,07 ⁽²⁾
1101 00 15	159,07 ⁽²⁾
1101 00 90	159,07 ⁽²⁾
1102 10 00	217,38
1103 11 10	116,49
1103 11 90	186,66
1107 10 11	157,43
1107 10 19	120,95
1107 10 91	194,90 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	148,95 ⁽²⁾
1107 20 00	171,41 ⁽¹⁰⁾

(1) Då durumvete med ursprung i Marocko transporteras direkt från det landet till gemenskapen, nedsätts avgiften med 0,7245 ecu/ton.

(2) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90 tillämpas avgifterna inte på produkter med ursprung i AVS-stater som importeras direkt till de franska utomeuropeiska departementen.

(3) Då majs med ursprung i AVS-staterna importeras till gemenskapen, nedsätts avgiften med 2,186 ecu/ton.

(4) Då hirs och sorghum med ursprung i AVS-staterna importeras till gemenskapen, tas en avgift ut i enlighet med förordning (EEG) nr 715/90.

(5) Då durumvete och kanariefrö som är producerat i Turkiet transporteras direkt från det landet till gemenskapen, nedsätts avgiften med 0,7245 ecu/ton.

(6) Den avgift, som tas ut vid import av råg som är producerad i Turkiet, och som transporteras direkt från det landet till gemenskapen, fastställs i rådets förordning (EEG) nr 1180/77 (EGT nr L 142, 9.6.1977, s. 10), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1902/92 (EGT nr L 192, 11.7.1992, s. 3), och kommissionens förordning (EEG) nr 2622/71 (EGT nr L 271, 10.12.1971, s. 22), ändrad genom förordning (EEG) nr 560/91 (EGT nr L 62, 8.3.1991, s. 26).

(7) Den avgift som tillämpas på råg skall tas ut vid import av den produkt som omfattas av KN-nr 1008 90 10 (triticale).

(8) Ingen avgift tas ut för produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

(9) Produkter vilka klassificeras enligt detta nummer, som importeras inom ramen för de avtal som slutits mellan Polen och Ungern och gemenskapen och inom ramen för de interimsavtal som slutits mellan Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien och gemenskapen, och för vilka ett certifikat EUR 1 uppvisas, utfärdat enligt de villkor som föreskrivs i förordning (EG) nr 121/94, ändrad i förordning (EG) nr 335/94, skall omfattas av de avgifter som anges i bilagorna till nämnda förordningar.

(10) I enlighet med rådets förordning (EEG) nr 1180/77 nedsätts denna avgift med 6,569 ecu per ton för produkter med ursprung i Turkiet.

(11) Avgiften för de produkter vilka klassificeras enligt dessa nummer, som fastställs inom ramen för förordning (EG) nr 774/94, begränsas i enlighet med de villkor som föreskrivs i denna förordning.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1457/95

av den 26 juni 1995

om fastställande av stödet för bomull.

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Grekland, särskilt punkterna 3 och 10 i protokoll 4 om bomull som utgör bilaga till denna och är ändrat genom Anslutningsakten för Spanien och Portugal, särskilt protokoll 14 som utgör bilaga till den, samt av kommissionens förordning (EEG) nr 4006/87⁽¹⁾,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2169/81 av den 27 juli 1981 om fastställande av de allmänna reglerna för systemet med stöd till bomull⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1554/93⁽³⁾, särskilt artikel 5.1 i denna, och

med beaktande av följande:

Beloppet för det tilläggsstöd som avses i artikel 5.1 i förordning (EEG) nr 2169/81 fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 1234/95⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1409/95⁽⁵⁾.

Tillämpningen av bestämmelserna i förordning (EG) nr 1234/95 på de uppgifter som kommissionen för närva-

rande har tillgång till innebär att det nu gällande stödbeloppet bör ändras i enlighet med artikel 1 i den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Det stöd för oremsad bomull som föreskrivs i artikel 5 i förordning (EEG) nr 2169/81 skall vara

- 45,049 ecu per 100 kg för regleringsåret 1994/95,
- 54,460 ecu per 100 kg för regleringsåret 1995/96.

2. Stödbeloppet för regleringsåret 1995/96 kommer dock att bekräftas eller ersättas med verkan från den 27 juni 1995 för att ta hänsyn till målpriset för bomull för regleringsåret, konsekvenserna av systemet med stabilisatorer och eventuella ändringar av ordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 27 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 377, 31.12.1987, s. 49.

⁽²⁾ EGT nr L 211, 31.7.1981, s. 2.

⁽³⁾ EGT nr L 154, 25.6.1993, s. 23.

⁽⁴⁾ EGT nr L 121, 1.6.1995, s. 21.

⁽⁵⁾ EGT nr L 140, 23.6.1995, s. 12.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1458/95

av den 26 juni 1995

om ändring av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form
av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95⁽²⁾, särskilt artikel 19.1 och 19.2 i denna, och

med beaktande av följande:

De exportbidragssatser som från och med den 1 juni 1995 gäller för de produkter som förtecknas i bilagan, och som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1236/95⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1259/95⁽⁴⁾.

Tillämpningen av de bestämmelser och kriterier som fastställs i förordning (EG) nr 1236/95 på den information

som kommissionen för närvarande har tillgång till, medför att de exportbidrag som för närvarande gäller bör ändras i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidragssatser som fastställs i den ändrade förordningen (EG) nr 1236/95 ändras i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 27 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 121, 1.6.1995, s. 27.

⁽⁴⁾ EGT nr L 122, 2.6.1995, s. 25.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 26 juni 1995 om ändring av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

	— Bidragssats i ECU/100 kg —
Vitt socker:	38,78
Råsocker:	35,67
Sirap och andra lösningar av socker från sockerbetor eller sockerrör, utöver sirap och andra sockerlösningar som erhålls genom upplösning av vitt socker eller råsocker i fast form, innehållande minst 85 viktprocent sackaros beräknat på torrsubstansen (inbegripet invertsocker beräknat som sackaros):	$38,78^{(*)} \times \frac{S^{(1)}}{100}$ eller
	den sats som fastställs ovan för 100 kg vitt socker eller råsocker som används vid upplösningen
För sirap och andra sockerlösningar som erhålls genom upplösning av vitt socker eller råsocker, även om upplösningen följs av inversion:	
Melass:	—
Isoglukos ⁽²⁾ :	38,78 ⁽³⁾

⁽¹⁾ "S" avser i 100 kg sirap:

- innehållet av sackaros (inbegripet invertsocker beräknat som sackaros), om sirapen i fråga har en kemisk renhet som uppgår till minst 98 %,
- innehållet av extraherbart socker, om sirapen i fråga har en kemisk renhet som uppgår till minst 85 % men mindre än 98 %.

⁽²⁾ Produkter som erhålls genom isomerisering av glukos, som innehåller minst 41 viktprocent fruktos beräknat på torrsubstansen och i vilka det sammanlagda innehållet av poly- och oligosackarider, inbegripet innehållet av di- eller trisackarider, beräknat på torrsubstansen, är högst 8,5 viktprocent.

⁽³⁾ Bidragsbeloppet per 100 kg torrsubstans.

⁽⁴⁾ Basbeloppet gäller inte för den produkt som anges i punkt 2 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 3513/92 (EGT nr L 355, 5.12.1992, s. 12).

RÅDETS DIREKTIV 95/18/EG

av den 19 juni 1995

om tillstånd för järnvägsföretag

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 75 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁽²⁾,

i enlighet med det i artikel 189 c i fördraget angivna förfarandet⁽³⁾ och

med beaktande av följande:

Den inre marknaden skall utgöra ett område utan inre gränser inom vilket den fria rörligheten för varor, personer, tjänster och kapital garanteras.

Principen om friheten att tillhandahålla tjänster bör tillämpas på järnvägssektorn, varvid hänsyn skall tas till denna sektors särskilda kännetecken.

Rådets direktiv 91/440/EEG av den 29 juli 1991 om utvecklingen av gemenskapens järnvägar⁽⁴⁾ föreskriver viss tillträdesrätt till den internationella järnvägstrafiken för järnvägsföretag och internationella grupperingar av järnvägsföretag.

För att säkerställa att tillträdesrätten till järnvägsinfrastrukturen tillämpas på ett enhetligt och icke-diskriminerande sätt överallt inom gemenskapen är det lämpligt att införa ett tillstånd för järnvägsföretag som tillhandahåller de tjänster som avses i artikel 10 i direktiv 91/440/EEG.

Det är lämpligt att behålla tillämpningsområdet för direktiv 91/440/EEG, inklusive de undantag som görs i det direktivet för regional-, stads- och förortstjänster, varvid det klart bör anges att transportverksamheter i form av pendeltrafik genom tunneln under Engelska kanalen också undantas från detta tillämpningsområde.

Ett tillstånd som utfärdats av en medlemsstat bör i enlighet med detta synsätt erkännas som gällande överallt i gemenskapen.

Gemenskapsvillkor för tillträde eller transitering till järnvägsinfrastrukturen kommer att regleras genom andra bestämmelser i gemenskapens lagstiftning.

Med hänsyn till närhetsprincipen och för att säkerställa nödvändig enhetlighet och insyn är det lämpligt att gemenskapen anger de övergripande principerna för ett sådant system för tillståndsgivning och lämnar ansvaret för beviljandet och administrationen av sådana tillstånd till medlemsstaterna.

För att garantera pålitliga och tillräckliga tjänster är det nödvändigt att järnvägsföretagen vid varje tidpunkt uppfyller vissa krav avseende gott anseende, ekonomisk förmåga och yrkesmässig kompetens.

För att skydda kunder och andra är det viktigt att säkerställa att järnvägsföretagen är försäkrade i tillräcklig omfattning eller har gjort andra likvärdiga arrangemang för att täcka eventuellt civilrättsligt ansvar.

Det är lämpligt att i detta sammanhang behandla frågor om tillfälligt upphörande eller återkallelse av tillstånd.

Järnvägsföretagen kommer även fortsättningsvis att vara skyldiga att rätta sig efter nationella regler eller gemenskapsregler om tillhandahållande av järnvägstjänster, som tillämpas på ett icke-diskriminerande sätt, i syfte att säkerställa att det är i stånd att utföra sina aktiviteter på ett fullständigt säkert sätt på vissa spårsträckningar.

För att säkerställa de internationella järnvägstransporternas effektiva funktion är det nödvändigt att järnvägsföretagen respekterar de överenskommelser som är i kraft på det här området.

Slutligen bör förfarandena för tilldelning, bibehållande och ändring av tillstånd för järnvägsföretag motsvara en allmän strävan efter insyn och icke-diskriminering.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I

Målsättning och räckvidd

Artikel 1

1. Detta direktiv behandlar de kriterier som är tillämpliga på en medlemsstats utfärdande, förnyelse eller ändring av tillstånd som är avsedda för järnvägsföretag

⁽¹⁾ EGT nr C 24, 28.1.1994, s. 2 och EGT nr C 225, 13.8.1994, s. 9.

⁽²⁾ Yttrandet avgivet den 14 september 1994 (EGT nr 393, 31.12.1994, s. 56).

⁽³⁾ Europaparlamentets yttrande av den 3 maj 1994 (EGT nr C 205 av den 25.7.1994, s. 38), rådets gemensamma ståndpunkt av den 21 november 1994 (EGT nr C 354 av den 13.12.1994, s. 11.) och Europaparlamentets beslut av den 14 mars 1995 (EGT nr C 89, 10.4.1995, s. 30).

⁽⁴⁾ EGT nr L 237, 24.8.1991, s. 25.

som är, eller kommer att vara, etablerade inom gemenskapen när de tillhandahåller de tjänster som avses i artikel 10 i direktiv 91/440/EEG på de villkor som anges i den artikeln.

2. Järnvägsföretag vilkas verksamhet är begränsad till utförande av stads-, förorts- eller regionaltransporter utesluts från tillämpningen av detta direktiv.

Järnvägsföretag och internationella grupperingar vilkas verksamheter är begränsade till att utföra pendeltrafiktjänster för befordran av motorfordon genom tunneln under Engelska kanalen skall också uteslutas från tillämpningen av detta direktiv.

3. Ett tillstånd skall gälla överallt inom gemenskapens territorium.

Artikel 2

I detta direktiv avses med

- a) "järnvägsföretag": varje privat eller offentligt företag vars huvudsakliga verksamhet består i att tillhandahålla järnvägstransporttjänster för varor och/eller passagerare med ett krav på att företaget måste försäkra dragfordon
- b) "tillstånd": ett tillstånd som utfärdats av en medlemsstat till ett företag, enligt vilket dess ställning som järnvägsföretag erkänns. Denna ställning får begränsas till utförande av särskilda slags transporttjänster,
- c) "tillståndsmyndighet": det organ åt vilket medlemsstaten har uppdragit utfärdandet av tillstånd.
- d) — "stads- och förortstjänster": transporttjänster som svarar mot en stads eller en tätorts behov liksom mot transportbehoven mellan denna stad eller denna tätort och dess förorter.
— "regionala tjänster": transporttjänster som är avsedda för att svara mot en regions transportbehov.

Artikel 3

Varje medlemsstat skall utse det organ som är ansvarigt för utfärdandet av tillstånd och för att verkställa sådant som det åligger den att genomföra i kraft av detta direktiv.

AVDELNING II

Tillstånd

Artikel 4

1. Ett järnvägsföretag skall vara berättigat att ansöka om tillstånd i den medlemsstat där det är etablerat.

2. Medlemsstaterna skall inte utfärda tillstånd eller förlänga dessas giltighet om kraven enligt detta direktiv inte uppfylls.

3. Järnvägsföretag som uppfyller de krav som ställs i detta direktiv har rätt att få tillstånd.

4. Inget järnvägsföretag skall beviljas tillstånd att tillhandahålla järnvägstransporttjänster som faller inom tillämpningsområdet för detta direktiv såvida det inte har beviljats ett lämpligt tillstånd för ifrågavarande slag av tjänster.

Ett sådant tillstånd skall emellertid inte i sig berättiga innehavaren till tillräde till järnvägsinfrastrukturen.

Artikel 5

1. Ett järnvägsföretag måste innan dess verksamheter påbörjas kunna visa för den berörda medlemsstatens tillståndsmyndigheter att det vid varje tidpunkt kommer att kunna uppfylla de krav med avseende på gott anseende, ekonomisk förmåga, yrkesmässig kompetens och täckning för civilrättsligt ansvar som räknas upp i artiklarna 6 till 9.

2. För de syften som avses i punkt 1 skall varje företag som ansöker om tillstånd tillhandahålla all relevant information.

Artikel 6

Medlemsstaterna skall definiera villkoren för att kraven på gott anseende skall anses vara uppfyllda för att garantera att det järnvägsföretag som ansöker om tillstånd eller de personer som ansvarar för dess skötsel

- inte har dömts för allvarliga brott, inklusive brott på det ekonomiska området,
- inte har varit föremål för konkursförfarande,
- inte har dömts för allvarliga överträdelse av särskild lagstiftning som är tillämplig på transporter,
- inte har dömts för allvarlig eller upprepad underlåtenhet att uppfylla skyldigheter enligt social- eller arbetsrättslig lagstiftning, inklusive skyldigheter enligt lagstiftningen om arbetarskydd.

Artikel 7

1. Kraven på ekonomisk förmåga är uppfyllda om ett järnvägsföretag som ansöker om tillstånd kan visa att det är i stånd att uppfylla sina verkliga och eventuella skyldigheter, som bedömts föreligga på grundval av realistiska antaganden, under en period av tolv månader.

2. För de syften som avses i punkt 1 skall varje ansökan om tillstånd åtminstone åtföljas av de närmare upplysningar som anges i avdelning I i bilagan.

Artikel 8

1. Kraven på yrkesmässig lämplighet är uppfyllda då:
 - a) Det järnvägsföretag som ansöker om tillstånd förfogar, eller kommer att förfoga, över en driftorganisation och besitter de nödvändiga kunskaperna och/eller erfarenheterna för en säker och effektiv affärsmässig ledning och övervakning.
 - b) Den säkerhetsansvariga personalen, i synnerhet lokförarna, är vederbörligen kvalificerade för sina uppgifter.
 - c) Personalen, den rullande materielen och organisationen kan garantera en hög säkerhetsnivå för de tjänster som kommer att utföras.
2. För de syften som avses i punkt 1 skall varje tillståndsansökan åtminstone åtföljas av de upplysningar som anges i avdelning II i bilagan.
3. Efterlevnaden av kvalifikationskraven skall styrkas genom uppvisande av emot dessa svarande skriftliga handlingar.

Artikel 9

Ett järnvägsföretag skall vara tillräckligt försäkrat eller ha vidtagit likvärdiga arrangemang för att enligt nationell och internationell lagstiftning täcka sin ansvarsskyldighet i händelse av olyckor, särskilt avseende passagerare, bagage, gods, post eller tredje part.

AVDELNING III

Tillståndets giltighet

Artikel 10

1. Ett tillstånd skall vara giltigt så länge som järnvägsföretaget uppfyller de skyldigheter som anges i detta direktiv. Tillståndsmyndigheten får emellertid föreskriva regelbunden omprövning minst vart femte år.
2. Särskilda bestämmelser som reglerar ett tillstånds tillfälliga upphörande eller återkallelse får införlivas i tillståndet.

Artikel 11

1. I fall då det föreligger allvarliga tvivel med avseende på huruvida ett järnvägsföretag som tillståndsmyndigheten har beviljat tillstånd efterlever kraven i detta direktiv, särskilt artikel 5, får tillståndsmyndigheten vid varje tidpunkt kontrollera huruvida järnvägsföretaget verkligen efterlever dessa krav.

I fall då en tillståndsmyndighet är förvissad om att ett järnvägsföretag inte längre kan uppfylla kraven i detta direktiv, särskilt artikel 5, skall den tills vidare dra in eller återkalla tillståndet.

2. I fall där en tillståndsmyndighet i en medlemsstat konstaterar att det föreligger allvarliga tvivel med avseende på efterlevnaden av kraven i detta direktiv från ett sådant järnvägsföretags sida, till vilket tillstånd har utfärdats av en annan medlemsstats tillståndsmyndighet, skall den utan dröjsmål underrätta den senare myndigheten.

3. Utan hinder av punkt 1, i fall där ett tillstånd tillfälligt dragits in eller återkallats på grund av bristande efterlevnad av kravet på ekonomisk förmåga, får tillståndsmyndigheten bevilja ett tillfälligt tillstånd medan järnvägsföretaget omorganiseras, förutsatt att säkerheten inte äventyras. Ett tillfälligt tillstånd kan emellertid inte vara giltigt för mer än sex månader från den dag det beviljades.

4. När ett järnvägsföretag har upphört med verksamheten under sex månader eller inte har påbörjat verksamheten inom sex månader efter det att tillståndet meddelades får tillståndsmyndigheten besluta att en ny ansökan om tillstånd skall ges in eller att tillståndet tillfälligt skall dras in.

Vad gäller påbörjandet av verksamhet får järnvägsföretaget begära att en längre tidsfrist fastställs med beaktande av den speciella arten av de tjänster som tillhandahålls.

5. I händelse av en förändring som påverkar ett järnvägsföretags rättsliga ställning, särskilt i händelse av ett samgående eller övertagande, får tillståndsmyndigheten besluta att en ny ansökan om tillstånd skall ges in. Järnvägsföretaget i fråga får fortsätta med verksamheten såvida inte tillståndsmyndigheten beslutar att säkerheten är i fara. I sådana fall skall skälen för ett sådant beslut anges.

6. I fall där ett järnvägsföretag avser att göra betydande ändringar av, eller utvidga, sina verksamheter skall dess tillstånd åter inges till tillståndsmyndigheten för omprövning.

7. Tillståndsmyndigheten får inte tillåta ett järnvägsföretag mot vilket ett konkursförfarande el.dyl. har inletts att behålla sitt tillstånd om myndigheten är övertygad om att det inte föreligger några realistiska möjligheter att åstadkomma en tillfredsställande finansiell omstrukturering inom rimlig tid.

8. När en tillståndsmyndighet tillfälligt drar in, återkallar eller ändrar ett tillstånd skall den berörda medlemsstaten omedelbart informera kommissionen om detta. Kommissionen skall omedelbart informera de andra medlemsstaterna.

Artikel 12

Utöver kraven i detta direktiv skall järnvägsföretagen också efterleva de bestämmelser i nationell lagstiftning som är förenliga med gemenskapens lagstiftning och som tillämpas på ett icke-diskriminerande sätt. Detta gäller särskilt:

- specifika tekniska och operationella krav för järnvägstjänster,
- säkerhetskrav som tillämpas på personal, rullande materiel och företagets interna organisation,
- bestämmelser om hälsa, säkerhet, sociala förhållanden och arbetstagarnas och konsumenternas rättigheter.

Artikel 13

Järnvägsföretagen skall respektera de överenskommelser som tillämpas på internationella järnvägstransporter som är i kraft i de medlemsstater där de bedriver verksamhet.

AVDELNING IV

Övergångsbestämmelser

Artikel 14

Järnvägsföretag som utför järnvägstjänster skall beviljas en övergångsperiod om tolv månader efter den sista dag för genomförande som anges i artikel 16.2 för att efterkomma bestämmelserna i detta direktiv. Denna övergångsperiod gäller inte för några bestämmelser som kan påverka järnvägssäkerheten.

AVDELNING V

Slutbestämmelser

Artikel 15

1. Förfarandena för meddelande av tillstånd skall offentliggöras av medlemsstaterna, som skall informera kommissionen om detta.

2. Tillståndsmyndigheten skall besluta över en ansökan så snart som möjligt, men inte senare än tre månader efter det att all relevant information, i synnerhet de upplysningar som anges i bilagan, har ingetts, och den skall ta hänsyn till all tillgänglig information. Beslutet skall meddelas till det järnvägsföretag som har ansökt om tillstånd. Ett avslag skall ange skälen därför.

3. Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att tillståndsmyndighetens beslut kan göras till föremål för domstolsprövning.

Artikel 16

1. Två år efter den tidpunkt då detta direktiv börjar tillämpas skall kommissionen till rådet överlämna en rapport om denna tillämpning, i förekommande fall följd av förslag angående fortsatta åtgärder från gemenskapens sida med särskild hänsyn till möjligheten att utvidga direktivets tillämpningsområde.

2. Medlemsstaterna skall anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast två år efter direktivets ikraftträdande. De skall genast underrätta kommissionen om dessa.

3. När medlemsstaterna antar de bestämmelser som anges i punkt 2 skall dessa innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

Artikel 17

Detta direktiv träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 18

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Luxemburg den 19 juni 1995.

På rådets vägnar

B. PONS

Ordförande

*BILAGA***I. Närmare upplysningar som avses i artikel 7.2**

1. Ekonomisk förmåga kontrolleras med hjälp av företagets årsredovisning eller, såvitt avser företag som ansöker om tillstånd men inte kan förete årsredovisningar, med hjälp av årets balansräkning. Detaljerade upplysningar måste lämnas särskilt såvitt avser:
 - a) tillgängliga medel, inklusive bankmedel, beviljade checkräkningskrediter och lån,
 - b) medel och tillgångar som kan användas som säkerhet,
 - c) rörelsekapital,
 - d) relevanta kostnader, inklusive inköpskostnader eller förskottsbetalningar som är redovisade för fordon, mark, byggnader, anläggningar och rullande materiel,
 - e) företagets fasta kostnader.
2. En sökande anses i synnerhet inte uppfylla kraven på ekonomisk förmåga om den som en följd av sin verksamhet har betydande skulder för skatter och sociala avgifter.
3. Myndigheten får framförallt begära att ett expertutlåtande och lämpliga handlingar som upprättats av en bank, en sparbank, en revisor eller en auktoriserad revisor överlämnas. Dessa dokument måste inbegripa information avseende de förhållanden som avses i punkt 1.

II. Upplysningar som avses i artikel 8.2

1. Närmare upplysningar om beskaffenheten och underhållet av rullande materiel, särskilt såvitt avser säkerhetsregler.
 2. Upplysningar om säkerhetspersonalens kvalifikationer och detaljer om personalens utbildning.
-

RÅDETS DIREKTIV 95/19/EG

av den 19 juni 1995

om tilldelning av järnvägsinfrastrukturkapacitet och uttag av infrastrukturavgifter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA RÅD HAR ANTAGIT
DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 75 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽²⁾,

i enlighet med det i artikel 189c i fördraget angivna förfarandet ⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

En närmare integration av gemenskapens transportsektor är en grundläggande beståndsdel av den inre marknaden, och järnvägarna utgör en mycket viktig del av gemenskapens transportsektor.

Principen om friheten att tillhandahålla tjänster bör tillämpas på järnvägssektorn, med hänsyn till den sektorns särskilda kännetecken.

I rådets direktiv 91/440/EEG av den 29 juli 1991 om utvecklingen av gemenskapens järnvägar ⁽⁴⁾ föreskrivs viss tillträdesrätt till den internationella järnvägstrafiken för järnvägsföretag och internationella grupperingar av järnvägsföretag.

Det är viktigt att säkerställa att järnvägsföretag och de internationella grupperingar som de bildar drar full nytta av de nya tillträdesrätterna när de tillhandahåller de tjänster som avses i artikel 10 i direktiv 91/440/EEG. För att åstadkomma detta är det lämpligt att inrätta ett system för tilldelning av järnvägsinfrastrukturkapacitet och uttag av infrastrukturavgifter som är icke-diskriminerande och enhetligt för hela gemenskapen.

Det är lämpligt att upprätthålla tillämpningsområdet för direktiv 91/440/EEG, inklusive de undantag som görs i det direktivet för region-, stads- och förortstjänster. Det

för klart anges att transportverksamheter i form av pendeltrafik genom tunneln under Engelska kanalen också undantas från det direktivets räckvidd.

I enlighet med närhetsprincipen är det lämpligt att gemenskapen anger de övergripande principerna för ett sådant system och lämnar ansvaret för att införa de detaljerade bestämmelserna för det relevanta praktiska genomförandet till medlemsstaterna.

Medlemsstaterna bör säkerställa tillräcklig smidighet vid tilldelningen av infrastrukturkapacitet för att möjliggöra effektiv och optimal användning av infrastrukturen.

Det är emellertid nödvändigt att i vissa fall medge företräde vid tilldelningen av infrastrukturkapacitet, i synnerhet för offentliga tjänster och tjänster som tillhandahålls på specifik järnvägsinfrastruktur.

Det är också nödvändigt att föreskriva om möjligheten att bevilja särskilda rättigheter vid tilldelningen av järnvägsinfrastruktur om dessa rättigheter är oumbärliga för att säkerställa lämpliga transporttjänster eller för att tillåta finansiering av ny infrastruktur.

Infrastrukturförvaltarens räkenskaper bör vara i ett sådant skick att dessa kan täcka utgifterna för infrastrukturen.

Vidare är det nödvändigt att uppställa icke-diskriminerande regler vad gäller uttag av infrastrukturavgifter på samma marknad.

En effektiv användning av infrastrukturkapaciteten förutsätter att avgifterna fastställs i enlighet med en gemensam uppsättning av allmänna kriterier.

För att försöka åstadkomma insyn och icke-diskriminering är det lämpligt att anta gemensamma regler angående förfarandena för tilldelning av infrastrukturkapacitet och uttag av infrastrukturavgifter.

I trafiksäkerhetens intresse måste järnvägsföretag för att få tillträde till viss infrastruktur inneha ett säkerhetsintyg som är grundat på vissa gemensamma kriterier och på nationella bestämmelser och som utfärdats av den instans som är ansvarig för den använda infrastrukturen. De måste också sluta de erforderliga tekniska, administrativa och finansiella avtalen med infrastrukturförvaltaren.

Det är nödvändigt att garantera möjligheter för att hos ett oberoende organ överklaga beslut som fattats av de myndigheter och organ som är behöriga vad gäller tilldelning av infrastruktur och uttag av infrastrukturavgifter.

⁽¹⁾ EGT nr C 24, 28.1.1994, s. 2 och EGT nr C 225, 13.8.1994, s. 11.

⁽²⁾ Yttrandet avgivet den 14 september 1994 (EGT nr C 393, 31.12.1994, s. 56).

⁽³⁾ Europaparlamentets yttrande av den 3 maj 1994 (EGT nr C 205 av den 25.7.1994, s. 38), rådets gemensamma ståndpunkt av den (ännu inte offentliggjord in EGT) och Europaparlamentets beslut av den 11 november 1994 (EGT nr C 89, 10.4.1995, s. 31).

⁽⁴⁾ EGT nr L 237, 24.8.1991, s. 25.

Denna möjlighet att överklaga krävs i synnerhet för att lösa eventuella intressekonflikter i fall där infrastrukturförvaltaren samtidigt utför transporttjänster och är ansvarig för tilldelningen av järnvägsspår och/eller uppbörden av infrastrukturavgifter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I

Målsättning och tillämpningsområde

Artikel 1

1. Syftet med detta direktiv är att definiera de principer och förfaranden som skall tillämpas vid tilldelningen av järnvägsinfrastrukturkapacitet och uttag av infrastrukturavgifter för järnvägsföretag som är, eller kommer att vara, etablerade inom gemenskapen och de internationella grupperingar som de bildar i de fall där sådana företag eller grupperingar utför tjänster som avses i artikel 10 i direktiv 91/440/EEG i enlighet med de villkor som anges i den artikeln.

2. Järnvägsföretag vilkas verksamhet är begränsad till utförande av stads-, förorts- eller regiontjänster faller utanför tillämpningsområdet för det här direktivet.

Järnvägsföretag och internationella grupperingar vilkas verksamheter är begränsade till att utföra pendeltrafiktjänster för befordran av motorfordon genom tunneln under Engelska kanalen undantas också från tillämpningsområdet för det här direktivet.

3. Järnvägsinfrastrukturkapacitet skall beviljas i form av tilldelning av järnvägsspår i enlighet med gemenskapsrätten och den nationella rätten.

Artikel 2

I detta direktiv avses med

- a) "järnvägsföretag": varje privat eller offentligt företag vars huvudsakliga verksamhet består i att tillhandahålla järnvägstransporttjänster för varor och/eller passagerare varvid dragfordonen skall vara försäkrade av företaget,
- b) "internationell gruppering": varje sammanslutning av minst två järnvägsföretag, vilka är etablerade i olika medlemsstater, i avsikt att tillhandahålla internationella transporttjänster mellan medlemsstater,
- c) "infrastrukturförvaltare": varje offentligt organ eller företag som i synnerhet är ansvarigt för att anlägga och underhålla järnvägsinfrastruktur, liksom för att sköta kontroll- och säkerhetssystemen,
- d) "järnvägsspår": den infrastrukturkapacitet som krävs för att köra ett visst tåg mellan två platser vid en given tidpunkt,
- e) "tilldelning": tilldelning av järnvägsinfrastrukturkapacitet av ett tilldelningsorgan,

f) "tilldelningsorgan": den myndighet och/eller infrastrukturförvaltare som medlemsstaten har utsett för att tilldela infrastrukturkapacitet.

AVDELNING II

Tilldelning av järnvägsinfrastrukturkapacitet

Artikel 3

Varje medlemsstat skall utse tilldelningsorganet i enlighet med kraven i detta direktiv. Tilldelningsorganet, vilket skall ha kännedom om alla tillgängliga järnvägsspår, skall i synnerhet se till att

- järnvägsinfrastrukturkapacitet tilldelas på rättvisa och icke-diskriminerande grunder och att,
- om inte annat följer av artiklarna 4 och 5, tilldelningsförfarandet ger en optimal och effektiv användning av infrastrukturen.

Artikel 4

1. Medlemsstaterna får vidta de åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att företräde ges till följande järnvägstjänster vid tilldelningen av järnvägsinfrastruktur

- a) tjänster som tillhandahålls i det allmännas intresse, såsom de definieras i rådets förordning (EEG) nr 1191/69 av den 26 juni 1969 om medlemsstaters åtgärder angående de skyldigheter som är förknippade med begreppet offentliga tjänster avseende transporter på järnväg, väg eller vattenled i inlandet⁽¹⁾,
- b) tjänster som helt eller delvis utförs på infrastruktur som byggts eller utvecklats för vissa specifika tjänster (specialiserade höghastighets- eller fraktklinjer), utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 85, 86 och 90 i fördraget.

Denna bestämmelse skall tillämpas utan diskriminering på alla tjänster som tillhandahålls inom tillämpningsområdet för artikel 1 och vilkas kännetecken är jämförbara och utförande likartat.

2. Med hänsyn till tjänster som tillhandahålls enligt punkt 1 a får medlemsstaterna kompensera infrastrukturförvaltaren för finansiella förluster som är en följd av skyldigheten att viss infrastrukturkapacitet skall tilldelas i offentliga myndigheters intresse.

Artikel 5

Medlemsstaterna får på icke-diskriminerande grunder bevilja särskilda rättigheter vad gäller tilldelning av infrastrukturkapacitet till järnvägsföretag som utför vissa typer av tjänster eller utföra dem i vissa områden om dessa

⁽¹⁾ EGT nr L 156, 28.6.1969, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1893/91 (EGT nr L 169, 29.6.1991, s. 1).

rättigheter är oundgängliga för att säkerställa en tillräcklig nivå på tillhandahållande av offentliga tjänster, eller en effektiv användning av infrastrukturkapaciteten eller för att möjliggöra finansiering av ny infrastruktur, dock utan att detta påverkar tillämpningen av artiklarna 85, 86 och 90 i fördraget.

AVDELNING III

Uttag av infrastrukturavgifter

Artikel 6

1. Infrastrukturförvaltarens räkenskaper skall under normala verksamhetsförhållanden över en rimlig tidsperiod åtminstone innefatta att inkomsterna från infrastrukturavgifter och statsbidrag å ena sidan balanserar utgifterna för infrastrukturen å andra sidan.

2. Infrastrukturförvaltaren får finansiera genomförandet av infrastrukturen inklusive tillhandahållande eller förnyelse av tillgångarna och dra fördel av det investerade kapitalet.

Artikel 7

Vid uttag av avgifter för likvärdiga tjänster på samma marknad får ingen diskriminering ske.

Efter samråd med infrastrukturförvaltaren skall medlemsstaterna ange reglerna för att fastställa infrastrukturavgifterna. Dessa regler skall förse infrastrukturförvaltaren med hjälpmedel för att effektivt marknadsföra den tillgängliga infrastrukturkapaciteten.

Artikel 8

1. De avgifter som tas ut av infrastrukturförvaltaren skall fastställas i enlighet med tjänstens natur, när den utförs, marknadssituationen och arten och graden av slitage på infrastrukturen.

2. Vad gäller förfarandena för betalning av avgifterna får medlemsstaterna föreskriva om möjligheten att sluta ett totalavtal med infrastrukturförvaltaren vad gäller offentliga tjänster i enlighet med förordning (EEG) nr 1191/69.

Artikel 9

1. Avgifterna skall betalas till infrastrukturförvaltaren/förvaltarna.

2. En medlemsstat får kräva att infrastrukturförvaltaren lämna all information som är nödvändig för att den skall kunna förvisa sig om att avgifterna tas ut på icke-diskriminerande grunder.

3. Infrastrukturförvaltaren skall i god tid informera järnvägsföretag som använder dess infrastruktur för att tillhandahålla de tjänster som avses i artikel 10 i direktiv

91/440/EEG om större förändringar av kvaliteten eller kapaciteten för den berörda infrastrukturen.

AVDELNING IV

Allmänna bestämmelser

Artikel 10

1. Medlemsstaterna skall fastställa de förfaranden för tilldelning av järnvägsinfrastruktur som avses i artikel 1.3. De skall offentliggöra sina förfaranderegler och informera kommissionen om dessa.

2. En ansökan om järnvägsinfrastrukturkapacitet skall inges till tilldelningsorganet i den medlemsstat på vars territorium avreseorten för den berörda tjänsten är belägen.

3. Tilldelningsorganet till vilket en ansökan har ingivits skall omedelbart informera de övriga tilldelningsorgan som berörs av denna ansökan. De senare skall fatta ett beslut så snart som möjligt, men inte senare än en månad efter det att all relevant information lämnades in. Varje tilldelningsorgan skall ha rätt att avslå en ansökan. De skall omedelbart informera det tilldelningsorgan som ansökan lämnades in till.

Tilldelningsorganet som ansökan lämnades in till skall tillsammans med de övriga berörda tilldelningsorganen fatta ett beslut över ansökan så snart som möjligt, men inte senare än två månader efter att all relevant information lämnades in.

En ansökan som avslagits på grund av otillräcklig kapacitet skall om det ansökande företaget begär det omprövas vid nästa ändring av tidtabellerna för de berörda rutterna. Datumen för sådana ändringar och andra administrativa arrangemang skall finnas tillgängliga för intresserade parter.

Beslutet skall meddelas till det ansökande företaget. Varje avslag måste vara motiverat.

4. Ett ansökande företag får direkt kontakta de andra tilldelningsorgan som berörs av ansökan under förutsättning att det tilldelningsorgan som ansökan ingavs till informeras.

5. De järnvägsföretag som tilldelats järnvägsinfrastrukturkapacitet skall sluta de nödvändiga administrativa, tekniska och finansiella avtalen med infrastrukturförvaltarna.

Artikel 11

1. Medlemsstaterna skall föreskriva att även ett säkerhetsintyg som beskriver företagets säkerhetskrav lämnas in för att säkerställa säkra tjänster på de berörda rutterna.

2. För att erhålla säkerhetsintyget måste järnvägsföretaget efterkomma de förordningar i nationell rätt, som är förenliga med gemenskapsrätten och tillämpas på ett

icke-diskriminerande vis, som anger de tekniska och operationella krav som är specifika för järnvägstjänster och de säkerhetskrav som gäller för personal, rullande materiel och företagets interna organisation.

Det måste i synnerhet tillhandahålla bevis för att den personal som det har i sin tjänst för att sköta och följa med de tåg som tillhandahåller tjänster som avses i artikel 10 i direktiv 91/440/EEG har den nödvändiga utbildningen för att rätta sig efter de trafikregler som tillämpas av infrastrukturförvaltaren och att uppfylla de säkerhetskrav som pålagts det i tågrörelsernas intresse.

Järnvägsföretaget måste också visa att den rullande materiel som ingår i dessa tåg har godkänts av den offentliga myndigheten eller av infrastrukturförvaltaren och kontrollerats i enlighet med de gällande bestämmelser som är tillämpliga på den använda infrastrukturen. Säkerhetsintyget skall utfärdas av den myndighet, som av den medlemsstat i vilken infrastrukturen är belägen, har fått i uppdrag att sköta detta.

Artikel 12

Medlemsstaterna får föreskriva om möjligheten att ansökningar om tillträde till infrastrukturen åtföljs av en deposition eller att en liknande säkerhet ställs.

Om sökande inte använder ett tilldelat järnvägsspår får ett belopp, som motsvarar kostnaden som uppkommer vid behandlingen av ansökan och senare förlust av inkomster på grund av att den berörda infrastrukturkapaciteten inte används, dras från depositionen. I andra fall skall depositionen/garantisumman återlämnas i sin helhet.

AVDELNING V

Slutbestämmelser

Artikel 13

1. Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att beslut om tilldelning av infrastrukturkapacitet eller uttag av infrastrukturavgifter skall kunna

överklagas till en oberoende instans om detta skriftligen begärs av ett järnvägsföretag. Denna instans skall fatta sitt beslut inom två månader efter det att all relevant information lämnades in.

2. Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att de beslut som fattas i enlighet med punkt 1 är föremål för domstolsprövning.

Artikel 14

1. Två år efter tillämpningen av detta direktiv skall kommissionen till rådet överlämna en rapport, om nödvändigt, åtföljd av förslag angående fortsatta åtgärder från gemenskapens sida med särskild hänsyn till möjligheten att utvidga tillämpningsområdet för det här direktivet.

2. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast två år efter direktivets ikraftträdande. De skall genast underrätta kommissionen härom.

3. När en medlemsstat antar de bestämmelser som anges i punkt 2 skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

Artikel 15

Detta direktiv träder i kraft samma dag som det offentliggörs i Europeiska gemenskapernas officiella tidning.

Artikel 16

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Luxemburg den 19 juni 1995.

På rådets vägnar

B. PONS

Ordförande